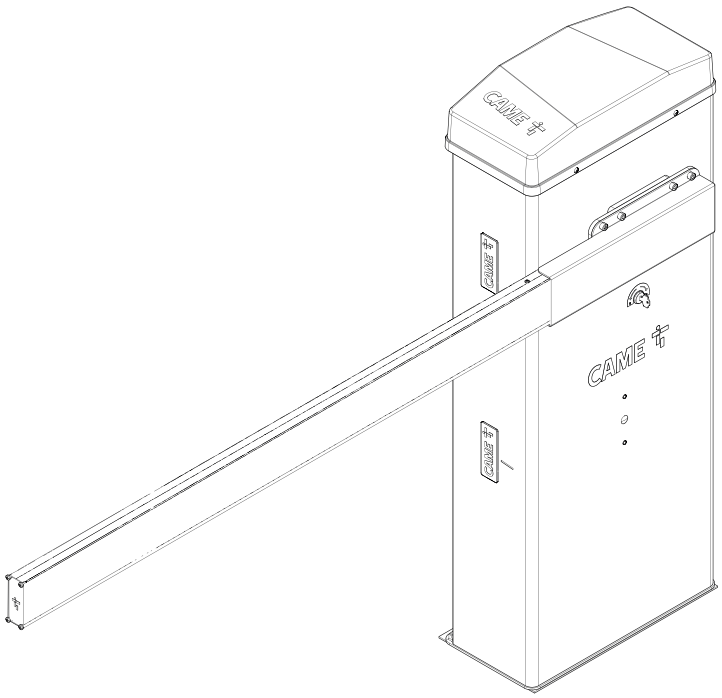
CAME

CAME

Automatické cestné závory

FA02059-EN



Slovenský preklad originálneho návodu CAME FA02059-EN (09/2026), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

GLT60AOS
GLT60ACS

GLT60ROS
GLT60AX4

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

SK Slovenčina

SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

OBSAH

RUČNÉ ODBLOKOVANIE ZARIADENIA 4

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE INŠTALATÉROV 5

Hlavné nebezpečné miesta pre osoby 6

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA 6

ÚDAJE A INFORMÁCIE O VÝROBKU 7

Vysvetlivky 7
Popis 7
Určené použitie 7
Obmedzenia použitia 7
Technické údaje 8
Tabuľka poistiek 8
Popis častí 9
Závora 9
Riadiaca jednotka ZL392C 10
Rozmery 11
Typy káblov a minimálne prierezy 11
Odolnosť voči vetru 12

INŠTALÁCIA 13

Prípravné práce 13
Uloženie základovej dosky 13
Príprava závory 14
Upevnenie závory 16
Zmena smeru otvárania ramena 16
Montáž ramena 17
Výber otvoru na uchytenie vyvažovacej pružiny 18
Montáž vyvažovacej pružiny 19
Vyvažovanie ramena 22
Určenie koncových polôh pomocou mechanických koncových dorazov 23
Korekcia vodorovnej polohy ramena 23
Korekcia zvislej polohy ramena 24

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE 25

Vedenie elektrických káblov 25
Napájanie 26
Ovládacie a riadiace zariadenia 27
Signalizačné zariadenia 28
Bezpečnostné zariadenia 28
Pripojenie modulu SMA 29
Štandardné zapojenie 29
Zapojenie s batériami nainštalovanými v závore 29

PROGRAMOVANIE 30

Funkcie programovacích tlačidiel 30
Začíname 30
Menu funkcií 30

ZÁVEREČNÉ ÚKONY 40

SAVER.SK

PÁROVÁ PREVÁDZKA 41
Elektrické zapojenie 41
Programovanie 42
❶ Rovnaké závory 42
❷ Závory rôzneho typu a/alebo s ramenami rôznej dĺžky 42
Ukladanie používateľov 43
Prevádzkové režimy 43
STRIEDAVÁ PREVÁDZKA 44
Elektrické zapojenie 44
Programovanie 44
Ukladanie používateľov 44
Prevádzkové režimy 45
MCBF 46
CHYBOVÉ HLÁSENIA 47
UPOZORNENIA 47

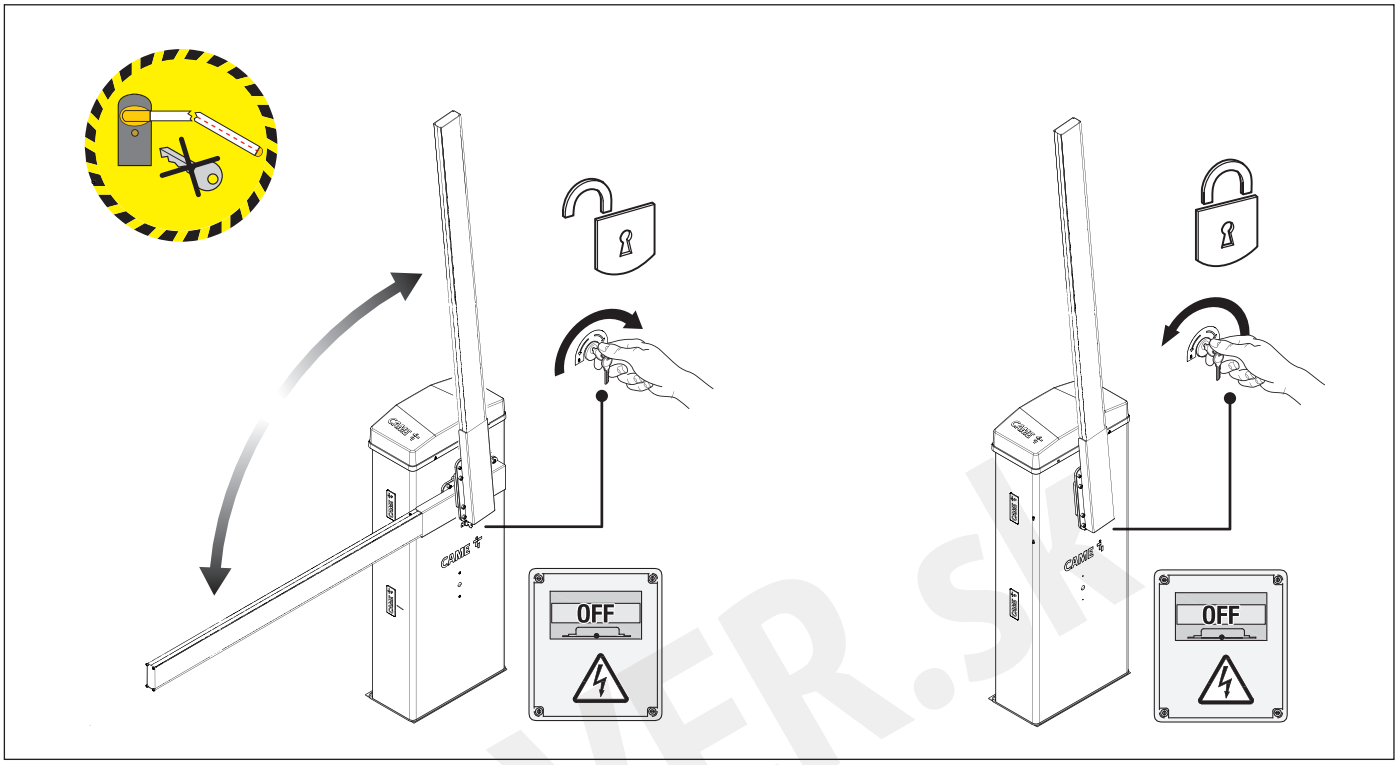
Strana 3 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

RUČNÉ ODBLOKOVANIE ZARIADENIA

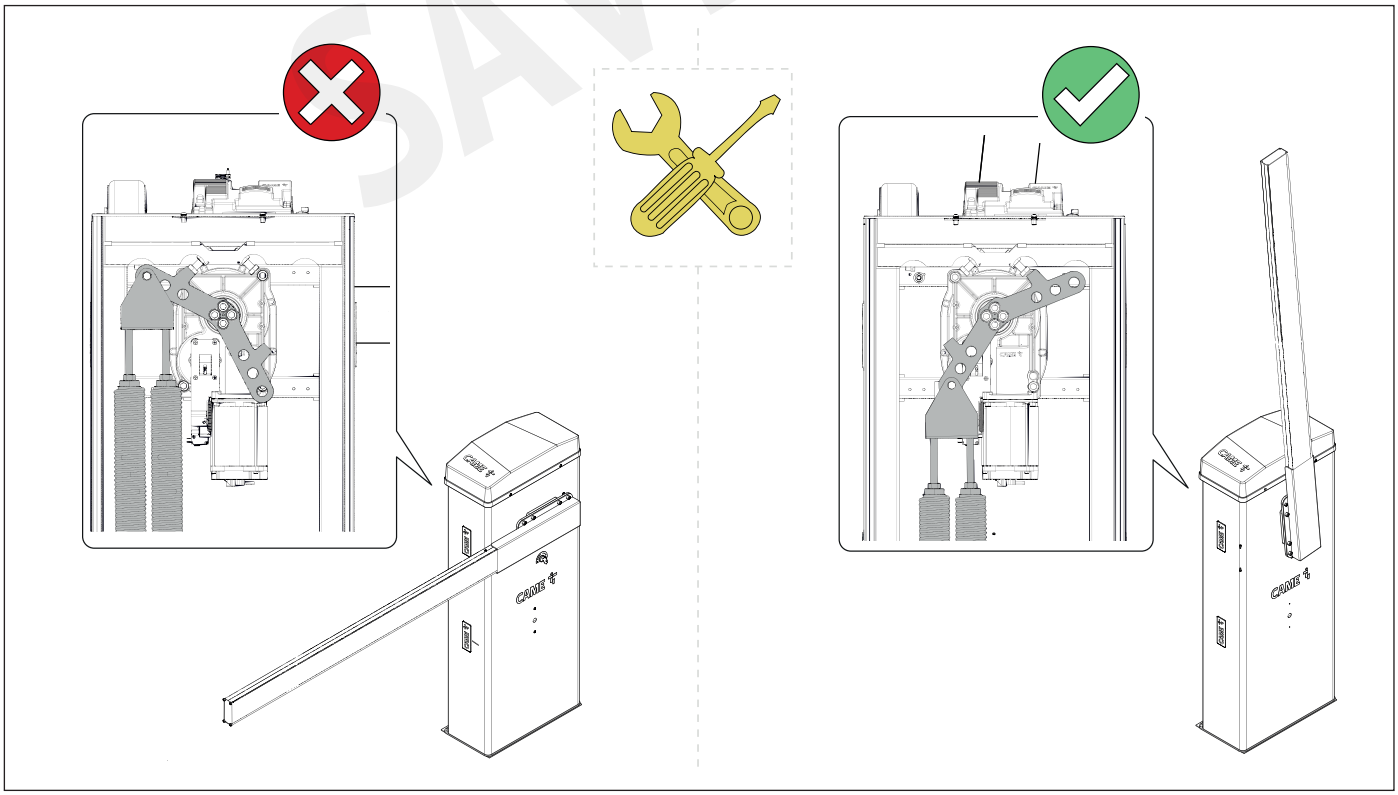
⚠Odblokovanie zariadenia môže byť pre používateľa nebezpečné, ak je upevnenie ramena poškodené alebo ak rameno už nie je neporušené v dôsledku nehody alebo chyby pri inštalácii. V takých prípadoch napnuté pružiny už nezaručujú vyváženie ramena. Rameno sa môže pri odblokovaní náhle otočiť.

⚠Ručné odblokovanie môže v dôsledku mechanickej poruchy alebo nevyváženia spôsobiť nekontrolovaný pohyb pohonu.

📖Pri odblokovanom pohone závora nefunguje.



⚠Pri údržbe závory nesmú byť vyvažovacie pružiny napnuté (rameno vo zvislej polohe).



SAVER.SK

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE INŠTALATÉROV

⚠Dôležité bezpečnostné pokyny.

⚠ Dodržiavajte všetky tieto pokyny. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie.

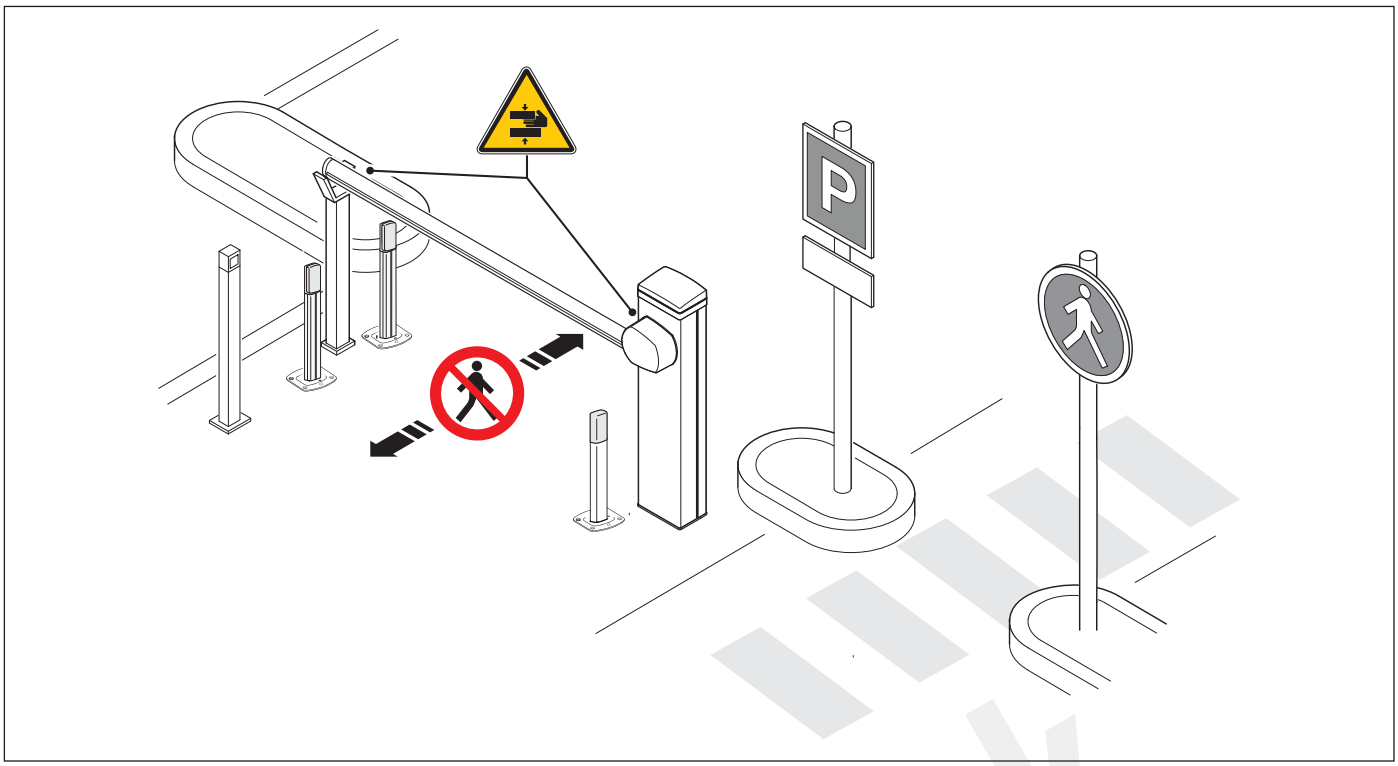
⚠ Pred pokračovaním si prečítajte aj všeobecné pokyny pre používateľov.

Tento výrobok používajte len na určený účel. Akékoľvek iné použitie je nebezpečné.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, neprimeraným alebo chybným používaním.
- Tento výrobok je podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES) definovaný ako neúplné strojové zariadenie.
- Neúplné strojové zariadenie je zostava, ktorá je takmer strojovým zariadením, ale sama osebe nemôže plniť konkrétnu funkciu.
- Neúplné strojové zariadenie je určené výlučne na zabudovanie do iného strojového zariadenia alebo iného neúplného strojového zariadenia či vybavenia, prípadne na zmontovanie s nimi, čím vznikne strojové zariadenie, na ktoré sa vzťahuje smernica o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
- Konečná inštalácia musí vyhovovať smernici o strojových zariadeniach (2006/42/ES) a platným európskym referenčným normám.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za použitie neoriginálnych výrobkov, ktoré má zároveň za následok stratu záruky.
- Všetky úkony uvedené v tomto návode smie vykonávať výlučne odborne spôsobilý a kvalifikovaný personál, pri dodržaní platných predpisov.
- Zariadenie sa musí nainštalovať, zapojiť, pripojiť a odskúšať podľa dobrej odbornej praxe, v súlade s platnými normami a zákonmi.
- Počas všetkých inštalačných prác dbajte na to, aby bolo sieťové napájanie odpojené.
- Skontrolujte, či sú uvedené teplotné rozsahy vhodné pre miesto inštalácie.
- Uistite sa, že otváranie automatickej závory nepredstavuje nebezpečenstvo.
- Neinštalujte na svahoch, t. j. na povrchoch, ktoré nie sú dokonale rovné.
- Pohon neinštalujte na povrchy, ktoré by sa mohli poddať a prehnúť. V prípade potreby pridajte vhodné výstuže ku kotviacim miestam.
- Uistite sa, že na miesto inštalácie nemôžu zasiahnuť priame prúdy vody (postrekovače, vysokotlakové čističe a pod.).
- Uistite sa, že ste v napájacom vedení zriadili vhodné dvojpólové odpojovacie zariadenie zodpovedajúce inštalačným predpisom. Musí úplne odpojiť napájanie podľa podmienok prepäťovej kategórie III.
- Celé pracovisko riadne vymedzte, aby ste zabránili vstupu nepovolaných osôb, najmä maloletých.
- Pri ručnej manipulácii zabezpečte jednu osobu na každých 20 kg, ktoré sa majú zdvihnúť; pri strojovej manipulácii použite vhodné zdvíhacie zariadenie v bezpečných podmienkach.
- Počas upevňovania môže byť pohon nestabilný a prevrátiť sa. Buďte opatrní a neopierajte sa oň, kým nie je úplne upevnený.
- Použite vhodnú ochranu, aby ste predišli mechanickým nebezpečenstvám spôsobeným osobami zdržiavajúcimi sa v pracovnom dosahu pohonu.
- Elektrické káble musia viesť cez na to určené rúry, kanály a káblové priechodky, aby bola zaručená primeraná ochrana pred mechanickým poškodením.
- Dbajte na to, aby boli pohyblivé mechanické časti dostatočne vzdialené od zapojenia.
- Elektrické káble sa nesmú dotýkať častí, ktoré sa môžu pri používaní prehrievať (napríklad motor a transformátor).
- Všetky pevne umiestnené ovládacie prvky musia byť po inštalácii jasne viditeľné, na mieste, z ktorého je priamo vidieť na ovládanú časť, no ďaleko od pohyblivých častí. V prípade ovládača s funkciou mŕtveho muža sa musí nainštalovať vo výške minimálne 1,5 m od zeme a nesmie byť prístupný verejnosti.
- Ak je prejazd širší ako 3 m, musíte použiť pevnú podperu ramena.
- Ak ešte nie je k dispozícii, v blízkosti mechanizmu ručného odblokovania umiestnite trvalý štítok s popisom jeho použitia.
- Uistite sa, že pohon je správne nastavený a že bezpečnostné a ochranné zariadenia a ručné odblokovanie fungujú správne.
- Pred odovzdaním konečnému používateľovi skontrolujte, či systém spĺňa harmonizované normy a základné požiadavky smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES).
- Všetky zvyškové riziká musia byť jasne označené vhodným značením umiestneným na viditeľných miestach a vysvetlené používateľom.
- Po dokončení inštalácie umiestnite typový štítok stroja na viditeľné miesto.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho okamžite vymeniť výrobca alebo autorizované servisné stredisko, prípadne v každom prípade kvalifikovaný personál, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Tento návod uschovajte v technickej dokumentácii spolu s návodmi všetkých ostatných zariadení použitých vo vašej automatizácii.
- Konečnému používateľovi odovzdajte všetky návody na obsluhu výrobkov, z ktorých sa skladá výsledný stroj.
- Výrobok v pôvodnom obale dodanom výrobcom sa smie prepravovať len v uzavretom prostredí (železničný vagón, kontajnery, uzavreté vozidlá).
- Ak výrobok nefunguje správne, prestaňte ho používať a obráťte sa na zákaznícky servis na https://www.came.com/global/en/contact-us alebo na telefónnom čísle uvedenom na webe.

📖Dátum výroby je uvedený vo výrobnej šarži vytlačenej na štítku výrobku. V prípade potreby nás kontaktujte na https://www.came.com/global/en/contact-us.

📖Všeobecné obchodné podmienky sú uvedené v oficiálnych cenníkoch CAME.

Hlavné nebezpečné miesta pre osoby



Nebezpečenstvo zachytenia rúk.

Prejazd zakázaný.

DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

CAME S.p.A. uplatňuje vo svojich prevádzkach systém environmentálneho manažérstva certifikovaný v súlade s normou UNI EN ISO 14001, aby bola zaručená ochrana a šetrnosť k životnému prostrediu. Pomôžte nám aj naďalej chrániť životné prostredie. V spoločnosti CAME ho považujeme za jeden zo základov našej prevádzkovej a trhovej stratégie. Stačí dodržiavať tieto stručné pokyny na likvidáciu:

LIKVIDÁCIA OBALOV

Obalové materiály (kartón, plasty atď.) možno jednoducho zlikvidovať ako tuhý komunálny odpad, vytriedený na recykláciu. Pred demontážou a likvidáciou výrobku si vždy overte miestne platné predpisy.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo a elektrické káble) je zaradená medzi tuhý komunálny odpad. Možno ich vytriediť na recykláciu a zlikvidovať v autorizovaných zariadeniach na spracovanie odpadu. Iné súčasti (elektronické dosky, batérie vysielačov atď.) môžu obsahovať znečisťujúce látky.

Tie musí odstrániť a zlikvidovať autorizovaná firma na likvidáciu a recykláciu odpadu.

Vždy je vhodné overiť si konkrétne predpisy platné vo vašej oblasti.

VÝROBOK ZLIKVIDUJTE ZODPOVEDNE

SAVER.SK

Vysvetlivky

📖Tento symbol označuje časti, ktoré si treba pozorne prečítať.
⚠Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti.
☛Tento symbol označuje informácie určené používateľom.
📖Rozmery sú uvedené v milimetroch, ak nie je uvedené inak.

Popis

803BB-0450
Automatická závora so samosvorným pohonom 24 V DC s enkodérom; teleso z lakovanej pozinkovanej ocele; dostupné príslušenstvo. Vyvažovacie pružiny sú súčasťou dodávky.

803BB-0460
Automatická závora so samosvorným pohonom 24 V DC s enkodérom; teleso z lakovanej pozinkovanej ocele; dostupné príslušenstvo. Vyvažovacie pružiny sú súčasťou dodávky.

803BB-0470
Automatická závora so samosvorným pohonom 24 V DC s enkodérom; teleso z pozinkovanej ocele lakovanej vo farbe RAL podľa želania; dostupné príslušenstvo. Vyvažovacie pružiny sú súčasťou dodávky.

803BB-0480
Automatická závora so samosvorným pohonom 24 V DC s enkodérom; teleso zo satinovanej ocele AISI 304; dostupné príslušenstvo. Vyvažovacie pružiny sú súčasťou dodávky.

Určené použitie

Ideálne riešenie pre prístupové cesty s vysokou intenzitou prejazdov

📖Akákoľvek inštalácia a/alebo použitie iné, ako je uvedené v tomto návode, sú zakázané.

Obmedzenia použitia

MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Max. svetlá šírka prejazdu (m)	6,5	6,5	6,5	6,5

Technické údaje

MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Napájanie (V – 50/60 Hz)	220-230 AC	110-120 AC	220-230 AC	220-230 AC
Napájanie motora (V)	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC
Napájanie riadiacej jednotky (V)	17 AC	17 AC	17 AC	17 AC
Spotreba v pohotovostnom režime (W)	7	7	7	7
Príkon (W)	190	190	190	190
Maximálny odber prúdu (A)	0,8	1,6	0,8	0,8
Farba	2004	2004	2004	2004
Skladovacia teplota (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Prevádzková teplota (°C)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 s položkou 803XA-0630)
Krútiaci moment (Nm)	300	300	300	300
Čas otvárania o 90° (s)	4 ÷ 6	4 ÷ 6	4 ÷ 6	4 ÷ 6
Cykly/hodinu	160	160	160	160
Cykly/deň	3500	3500	3500	3500
Stupeň krytia (IP)	54	54	54	54
Trieda izolácie	I	I	I	I
Hmotnosť (kg)	84	84	84	84
Priemerná životnosť (roky)**	15	15	15	15

(*) Ak bol výrobok predtým skladovaný alebo prepravovaný pri veľmi vysokej alebo veľmi nízkej teplote, pred inštaláciou ho nechajte pri izbovej teplote.

(**) Uvedenú priemernú životnosť výrobku treba chápať výlučne ako orientačný odhad. Platí pre bežné podmienky používania a za predpokladu, že výrobok bol nainštalovaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v technickom návode CAME. Priemernú životnosť výrobku ovplyvňujú, a to aj výrazne, aj ďalšie premenné, okrem iného napríklad klimatické a environmentálne podmienky (ak sú uvedené, pozri tabuľku MCBF). Priemernú životnosť výrobku nezamieňajte so zárukou na výrobok.

Tabuľka poistiek

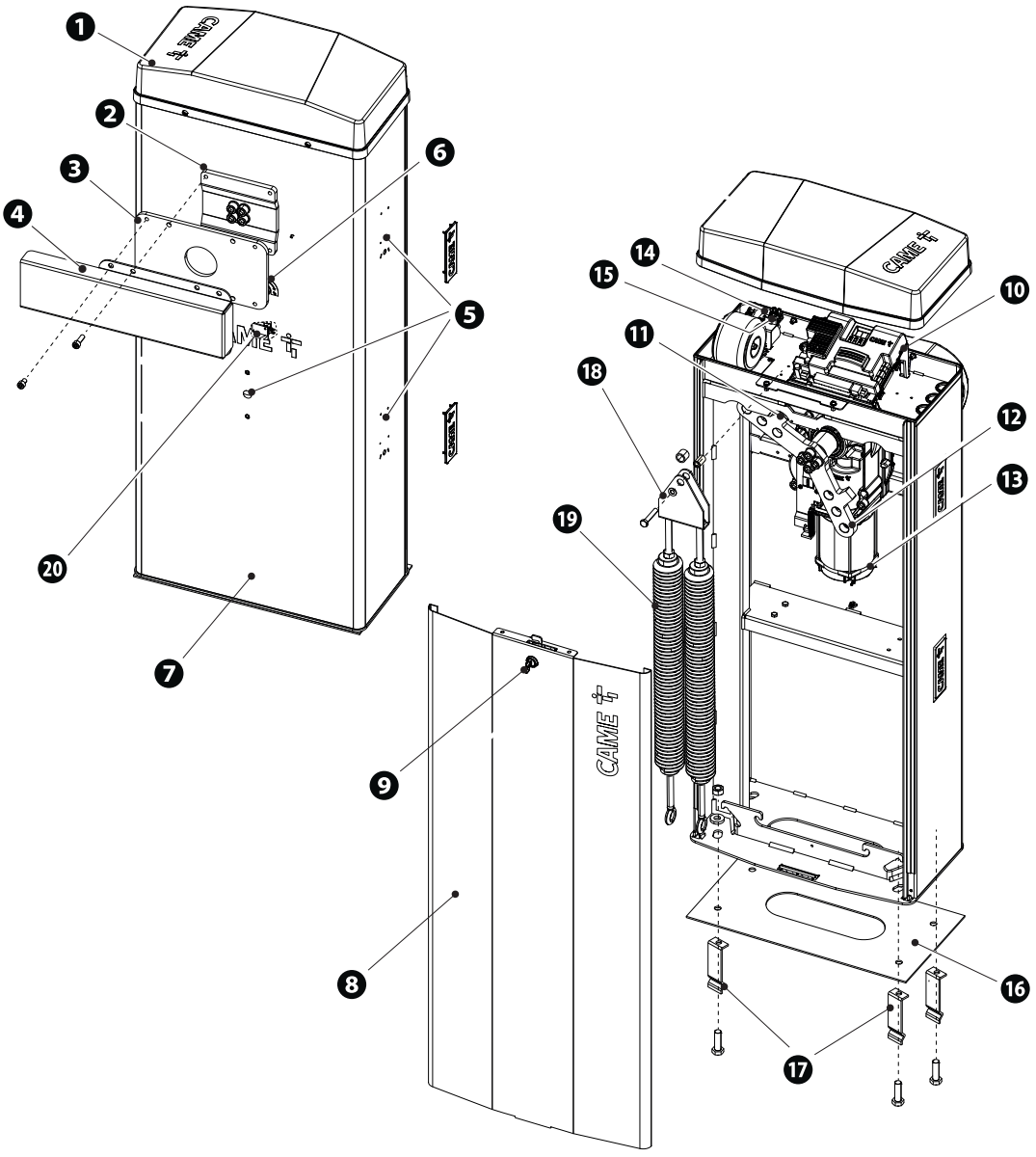
MODELY	GLT60AOS	GLT60ROS	GLT60ACS	GLT60AX4
Sieťová poistka	1.6 A-F	3.15 A-F	1.6 A-F	1.6 A-F
Poistka príslušenstva	2 A-F	2 A-F	2 A-F	2 A-F
Poistka riadiacej jednotky	4 A-F	4 A-F	4 A-F	4 A-F
Poistka motora	10 A-F	10 A-F	10 A-F	10 A-F

SAVER.sk

Popis častí

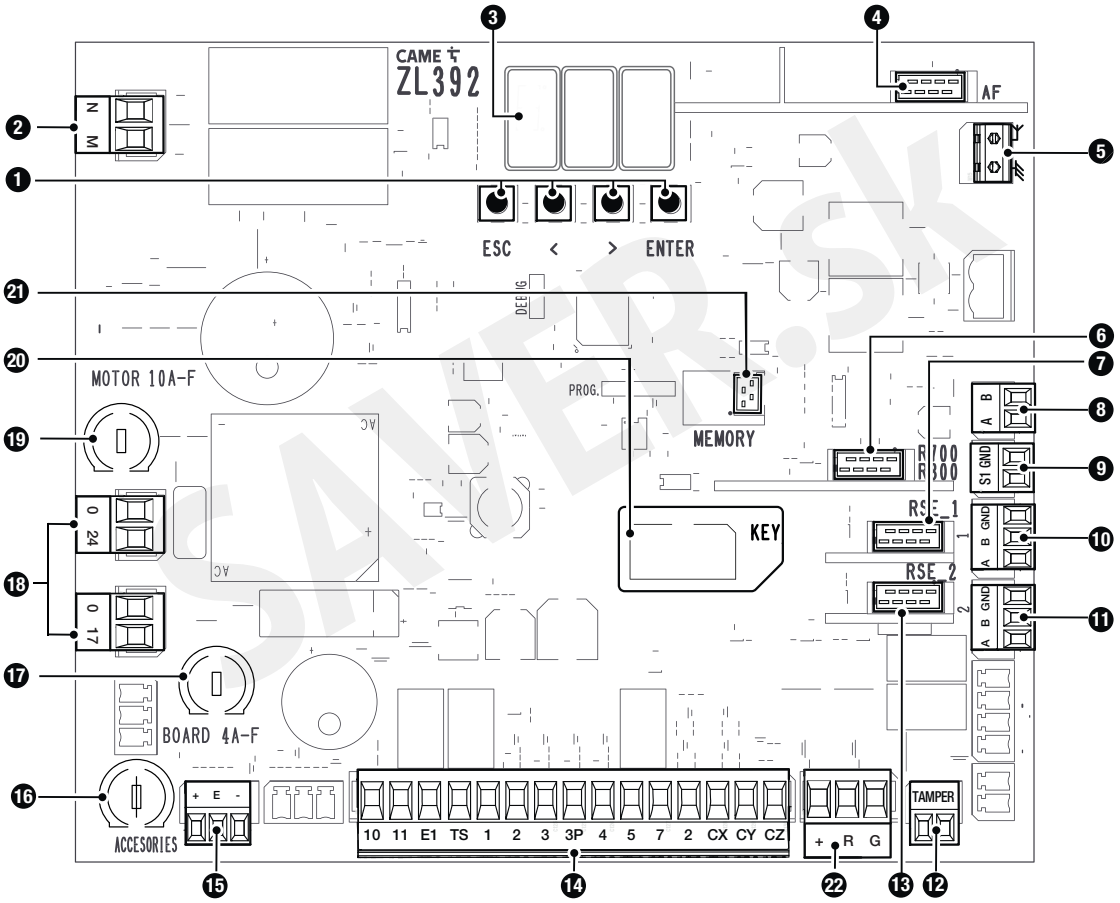
Závora

❶Kryt
❷Kotviaca platňa ramena
❸Medzidoska
❹Upevňovacia príruba
❺Otvory pre fotobunky DIR/DXR
❻Zámok odblokovania
❼Teleso
❽Revízne dvierka
❾Zámok revíznych dvierok
❿Riadiaca jednotka
⓫Mechanický doraz na nastavenie ramena
⓬Pákové rameno
⓭Pohon s enkodérom
⓮Napájacia svorkovnica
⓯Sieťová poistka
⓰Kotviaca platňa
⓱Kotviace konzoly
⓲Kotviaci čap pružiny
⓳Vyvažovacie pružiny
⓴Bezpečnostný mikrospínač odblokovaného pohonu

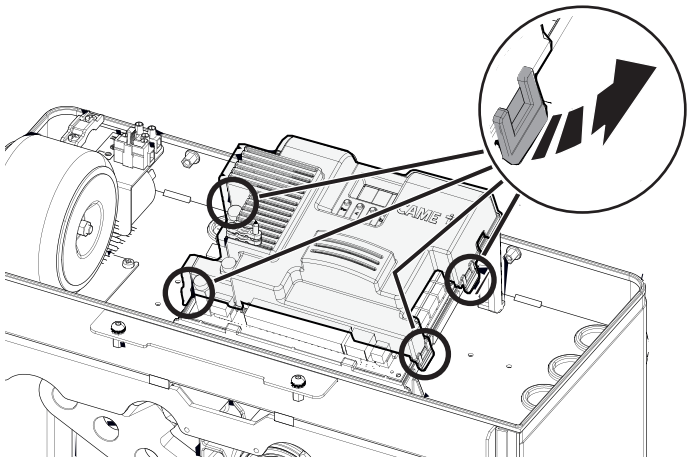


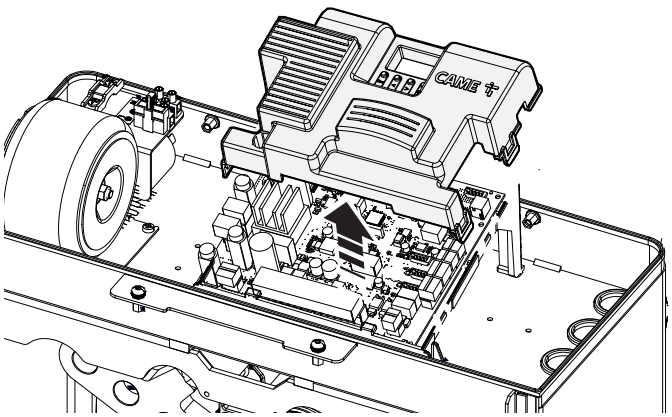
Riadiaca jednotka ZL392C

❶Programovacie tlačidlá
❷Svorkovnica napájania motora
❸Displej
❹Konektor pre zásuvnú rádiovú kartu (AF)
❺Svorkovnica na pripojenie antény
❻Konektor pre dekódovaciu kartu R700 alebo R800
❼Konektor RSE_1 pre kartu RSE
❽Svorkovnica na pripojenie klávesnicového voliča
❾Svorkovnica na pripojenie transpondérového voliča spínač
❿Svorkovnica priradená ku konektoru RSE_1 pre spárované, striedavé alebo CRP zapojenie
⓫Svorkovnica priradená ku konektoru RSE_2 pre pripojenie CRP, karty IO 485 alebo rozhrania Modbus RTU
⓬Svorkovnica na pripojenie bezpečnostného mikrospínača pri otvorenom kryte a odblokovanom pohone (kontakt NC)
⓭Konektor RSE_2 pre kartu RSE
⓮Svorkovnica na pripojenie ovládacích a
⓯bezpečnostných zariadení Svorkovnica na pripojenie
⓰enkodéra Poistka príslušenstva
⓱Poistka riadiacej jednotky
⓲Svorkovnica napájania riadiacej jednotky Poistka
⓳motora
⓴Konektor pre CAME KEY
㉑Konektor pre kartu Memory Roll
㉒Svorkovnica na pripojenie výstražného LED pásu



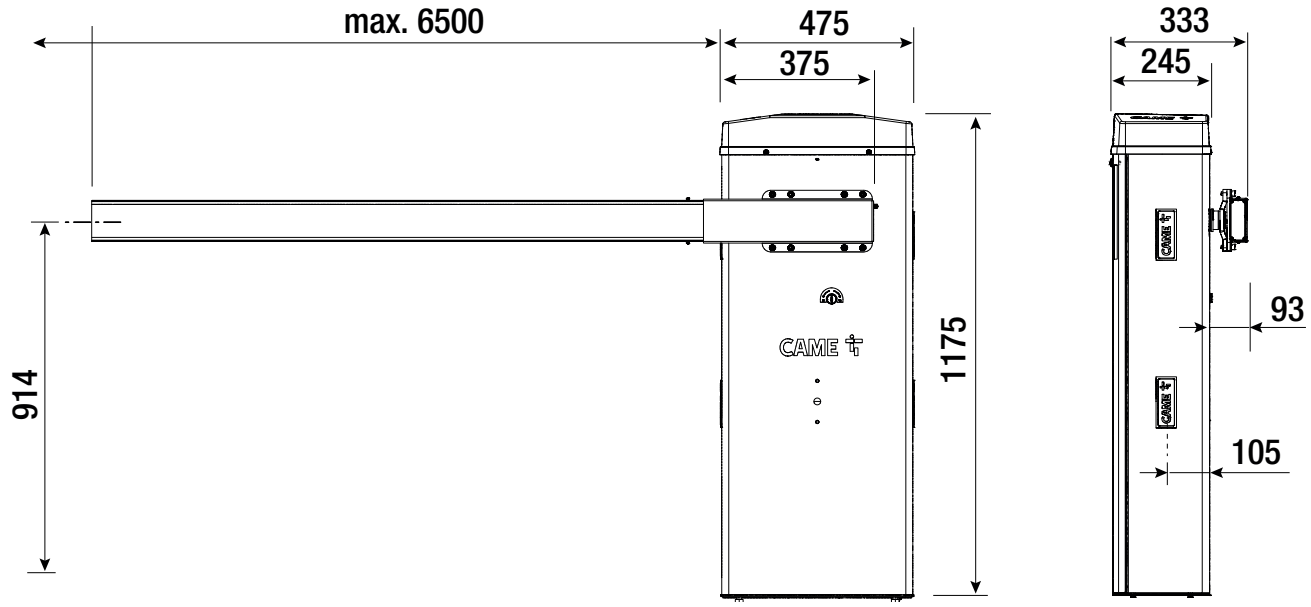
📖Pred zasunutím kariet do konektorov odstráňte kryt kariet.





SAVER.SK

Rozmery



Typy káblov a minimálne prierezy

Dĺžka kábla (m)	do 20	od 20 do 30
Napájanie 230 V AC	3G x 1.5 mm²	3G x 2.5 mm²
Napájanie 120 V AC	3G x 1.5 mm²	3G x 2.5 mm²
Maják 24 V AC/DC	2 x 1 mm²	2 x 1 mm²
Fotobunky TX	2 x 0.5 mm²	2 x 0.5 mm²
Fotobunky RX	4 x 0.5 mm²	4 x 0.5 mm²
Ovládacie a riadiace zariadenia	*no. x 0.5 mm²	*no. x 0.5 mm²

* poč. = pozri návod na montáž výrobku – Upozornenie: prierez kábla je orientačný a mení sa podľa výkonu motora a dĺžky kábla.

Na pripojenie antény použite kábel RG58 (do 5 m).

Pri inštalácii vo vonkajšom prostredí použite káble s vlastnosťami minimálne rovnocennými typu H05RN-F (s označením 60245 IEC 57).

Pri inštalácii vo vnútornom prostredí použite káble s vlastnosťami minimálne rovnocennými typu H05VV-F (označenie podľa 60227 IEC 53).

Ak sa dĺžky káblov líšia od hodnôt v tabuľke, určte prierezy káblov podľa skutočného odberu prúdu pripojených zariadení a v súlade s normou CEI EN 60204-1.

Pri viacerých postupne zapojených záťažiach na tom istom vedení prepočítajte hodnoty v tabuľke podľa skutočného odberu a vzdialeností. Informácie o pripojení výrobkov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nájdete v dokumentácii dodávanej k týmto výrobkom.

Na spárované zapojenie a CRP použite kábel UTP CAT5. Maximálna dĺžka 1000 metrov.

Odolnosť voči vetru

🕮Tabuľka uvádza odolnosť ramena voči zaťaženiu vetrom.

🕮Hodnota sa vzťahuje len na rameno a nezahŕňa prípadné príslušenstvo.

🕮Trieda odolnosti podľa normy EN 13241.

🕮Rameno nenechávajte dlhší čas otvorené pri silnom vetre ani v oblastiach, ktoré sú náchylné na veterné počasie.

Typ	Rameno 4,4 m	Rameno 6,8 m
Trieda odolnosti	4	1
Tlak vetra [Pa]	800	300
Maximálna rýchlosť vetra [km/h]	140	80

SAVER.SK

INŠTALÁCIA

📖Nasledujúce obrázky sú len príklady. Priestor na upevnenie pohonu a príslušenstva sa líši v závislosti od miesta inštalácie. Za výber najvhodnejšieho riešenia zodpovedá inštalatér.

Pri ručnej manipulácii zabezpečte jednu osobu na každých 20 kg zdvíhanej hmotnosti; pri strojovej manipulácii použite vhodné zdvíhacie zariadenia za bezpečných podmienok.

Pri upevňovaní môže byť pohon nestabilný a môže sa prevrátiť. Buďte opatrní a neopierajte sa oň, kým nie je úplne upevnený.

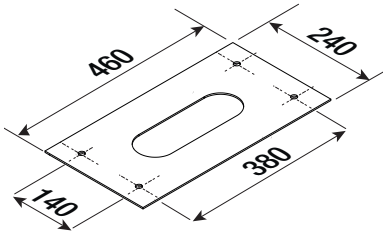
Prípravné práce

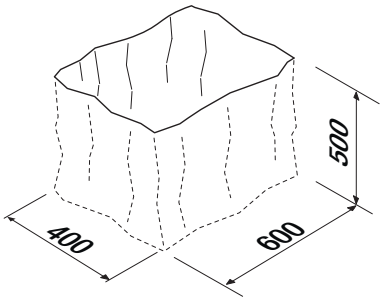
📖Ak podklad neumožňuje pevné a stabilné upevnenie zariadenia, vyhotovte betónovú dosku.

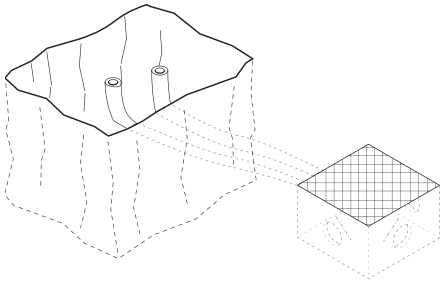
Vykopte jamu pre debnenie základu.

Pripravte ohybné chráničky pre káble vychádzajúce z rozvodnej šachty.

📖Počet chráničiek závisí od typu systému a od príslušenstva, ktoré sa bude montovať.

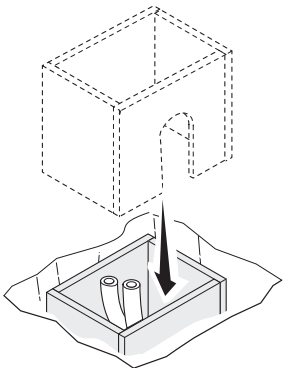


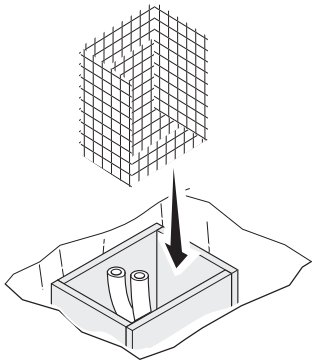


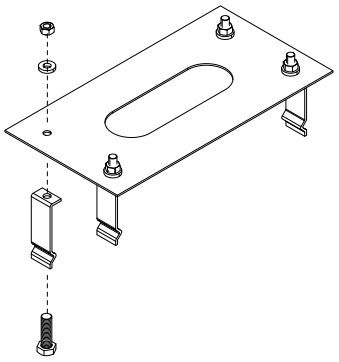


Uloženie základovej dosky

Pripravte debnenie základu väčšie, ako je základová doska.
Do debnenia vložte železnú výstuž na vystuženie betónu.
Namontujte kotviace tyče na platňu.





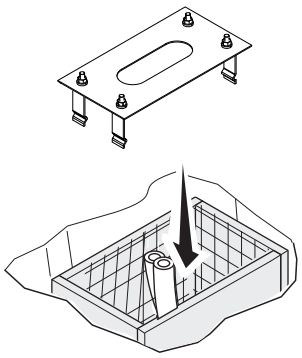


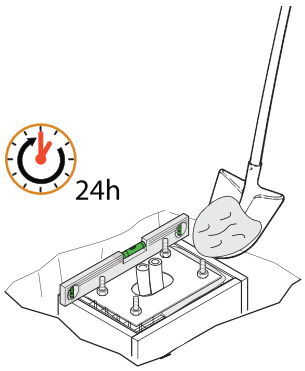
Strana 13 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

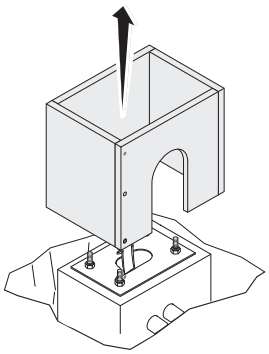
Základovú dosku osaďte na železnú výstuž.

📖Chráničky musia prechádzať existujúcimi otvormi.
Debnenie vyplňte betónom.

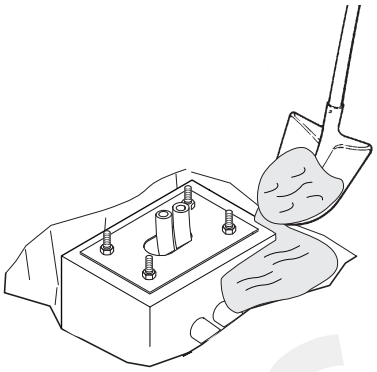
📖Doska musí byť dokonale vodorovná a závity skrutiek úplne nad povrchom.
Nechajte betón tvrdnúť aspoň 24 hodín.
Odstráňte debnenie.

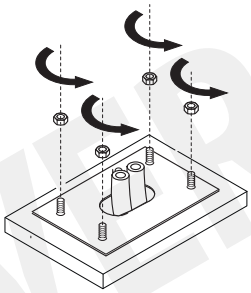


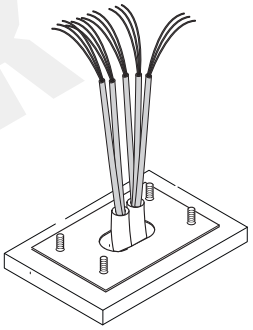




Jamu okolo betónového bloku zasypte zeminou.
Zo skrutiek odskrutkujte matice.
Elektrické káble pretiahnite chráničkami tak, aby vyčnievali približne 1500 mm.

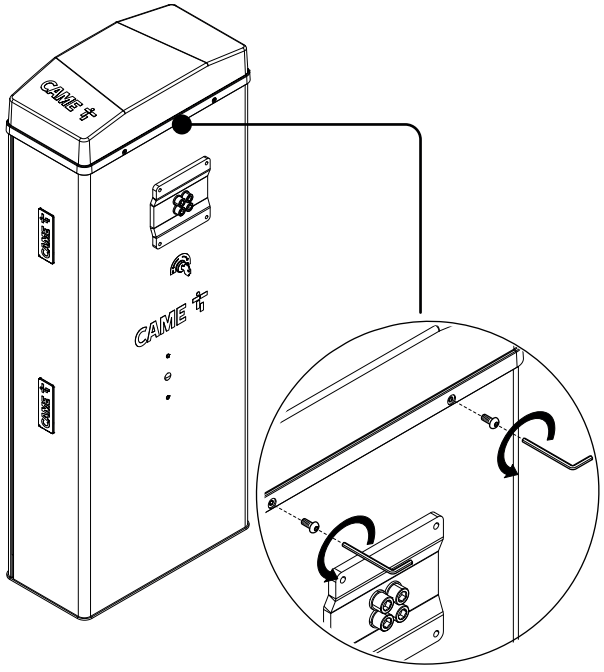


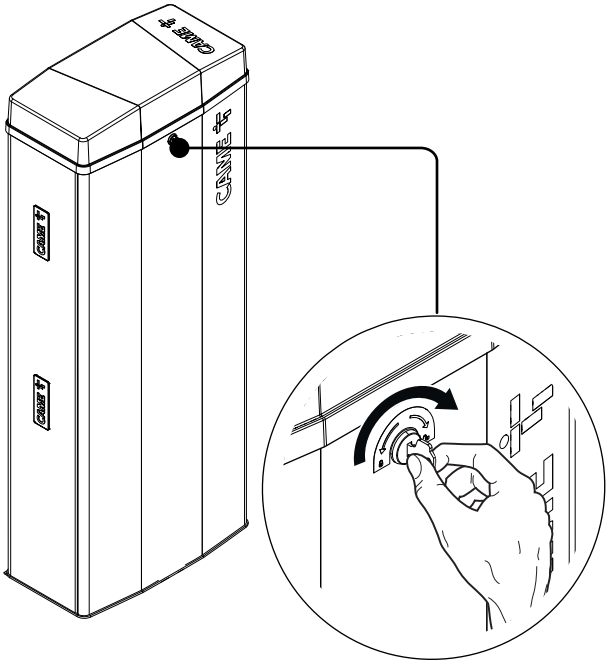




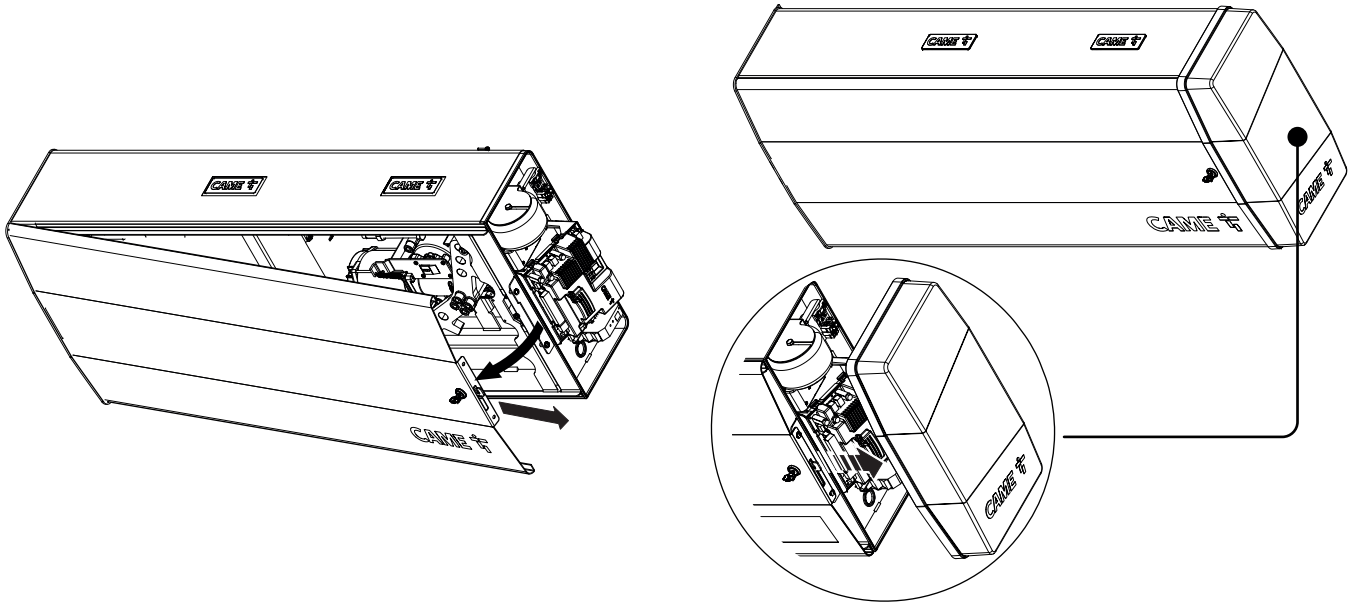
Príprava závory

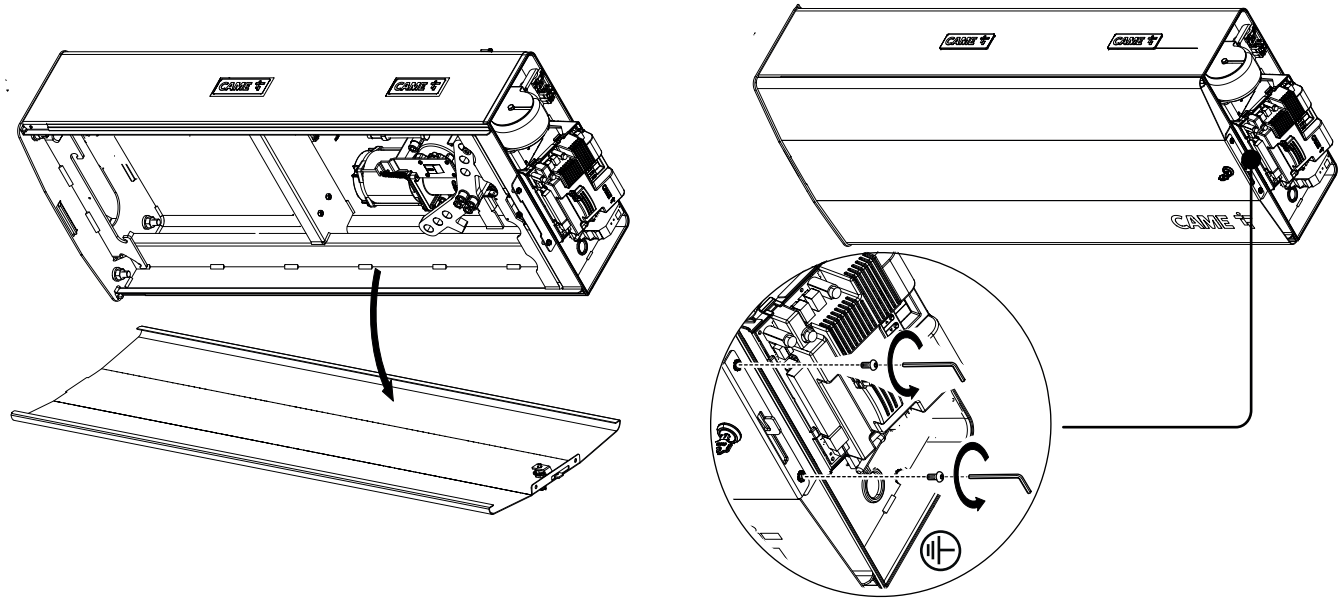
📖Pri otvorených revíznych dvierkach závora nefunguje.



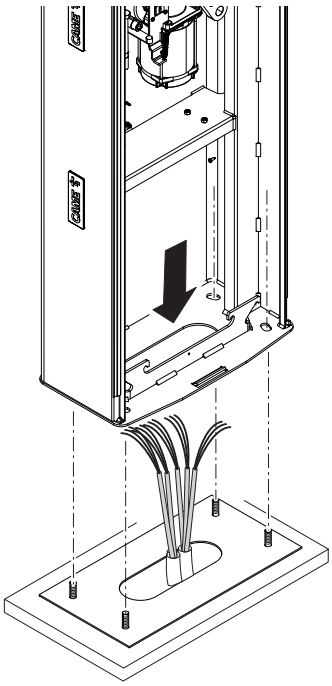


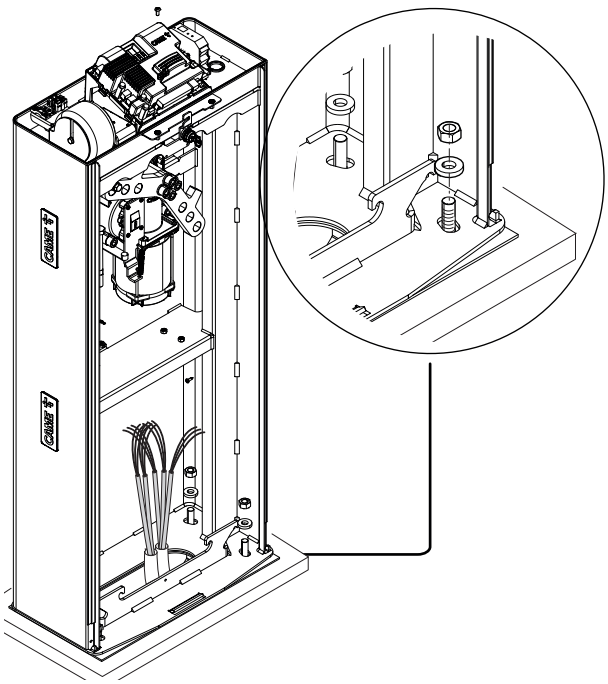
SAVER.sk





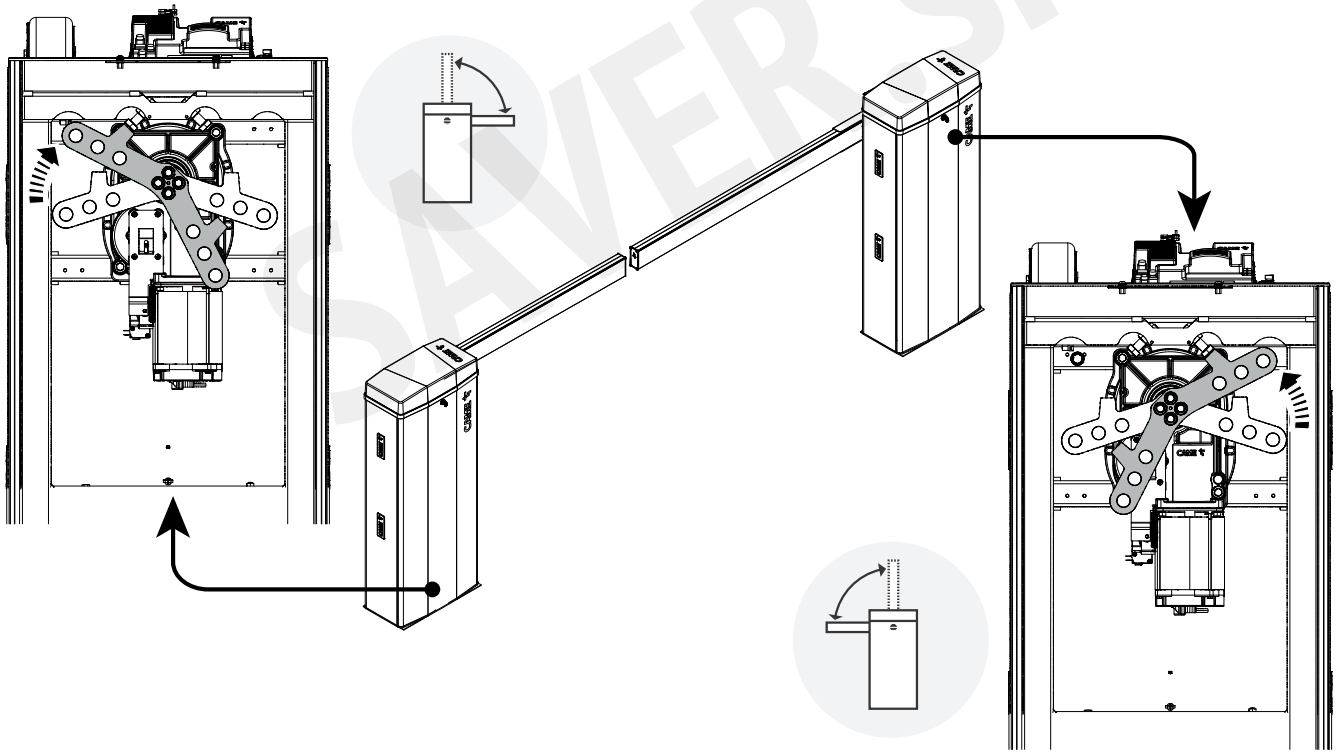
Upevnenie závory





Zmena smeru otvárania ramena

Otáčaním prevodového hriadeľa podľa obrázka zmeníte smer otvárania ramena.



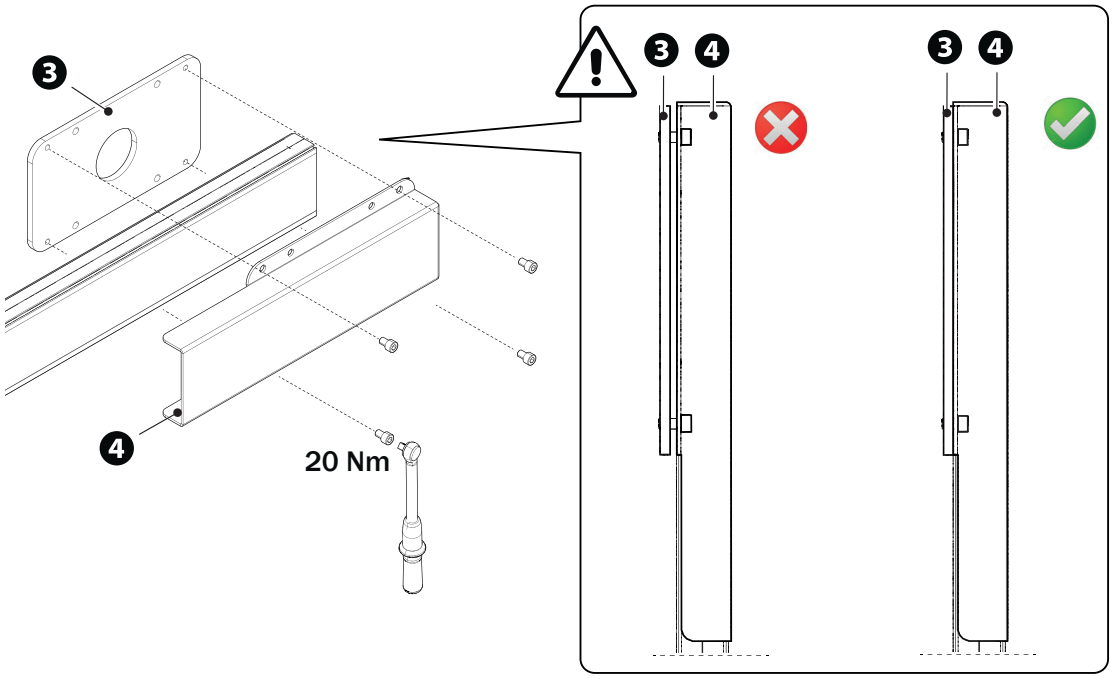
SAVER.SK

Montáž ramena

Na rameno upevnite prírubu a medzidosku.

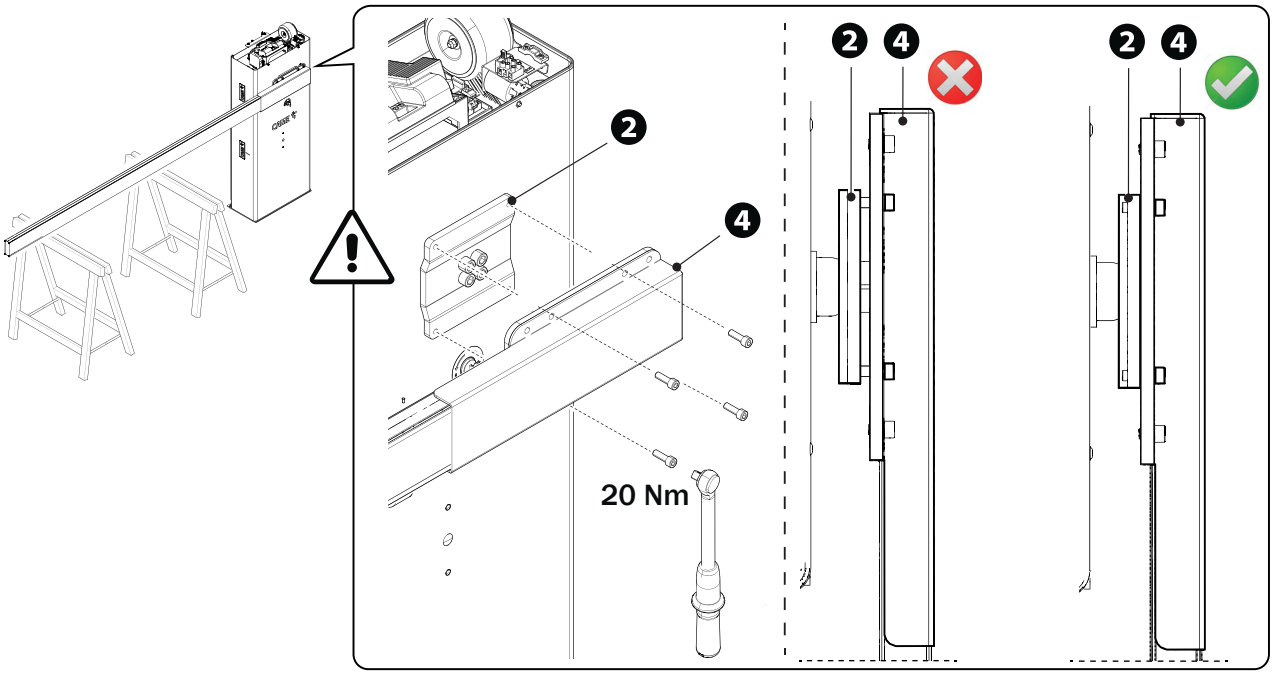
📖Najprv namontujte LED pás (ak sa používa), AŽ POTOM upevnite prírubu a medzidosku.

📖Skrutky utiahnite momentovým kľúčom uťahovacím momentom 20 Nm.



Namontujte kotviacu platňu ramena **2** podľa obrázka. Platňu možno namontovať v oboch polohách. Rameno upevnite ku kotviacej platni na závore.

📖Skrutky utiahnite momentovým kľúčom uťahovacím momentom 20 Nm.



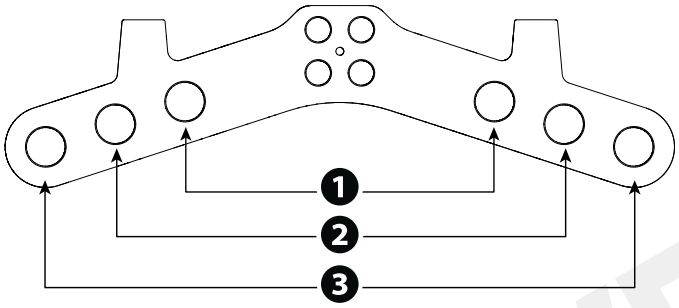
Výber otvoru na uchytenie vyvažovacej pružiny

Svetlá šírka prejazdu (m)	3,00 < 3,50	3,50 < 4,00	4,00 < 4,50	4,50 < 5,00	5,00 < 5,50	5,50 < 6,00	6,00 < 6,50
Rameno	-	❶	❶	❶	❷	❸	❷❷
Rameno s protinárazovým profilom a LED pásmi	❶	❶	❷	❷	❷❷	❷❷	❷❷
Rameno s profilom, LED pásom a pohyblivou podperou	❶	❷	❷	❸	❷❷	❷❷	❸❸
Rameno s profilom, LED pásom a zábranou	❶	❷	❷	❷❷	❷❷	❸❸	-
Rameno s profilom, LED pásom, zábranou a pohyblivou podperou	❷	❷❷	❷❷	❷❷	❸❸	-	-

📖Ak je prejazd širší ako 4 m, musíte použiť podperu ramena (pevnú alebo pohyblivú).

Jednoduchá zábrana proti podlezeniu (803XA-0340):

- max. 2 moduly pre rameno 4 m
- max. 3 moduly pre rameno 6 m

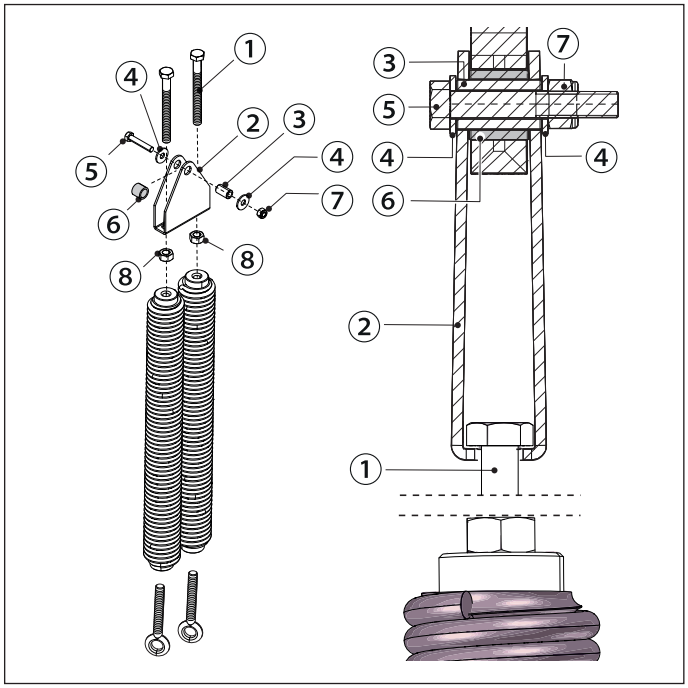


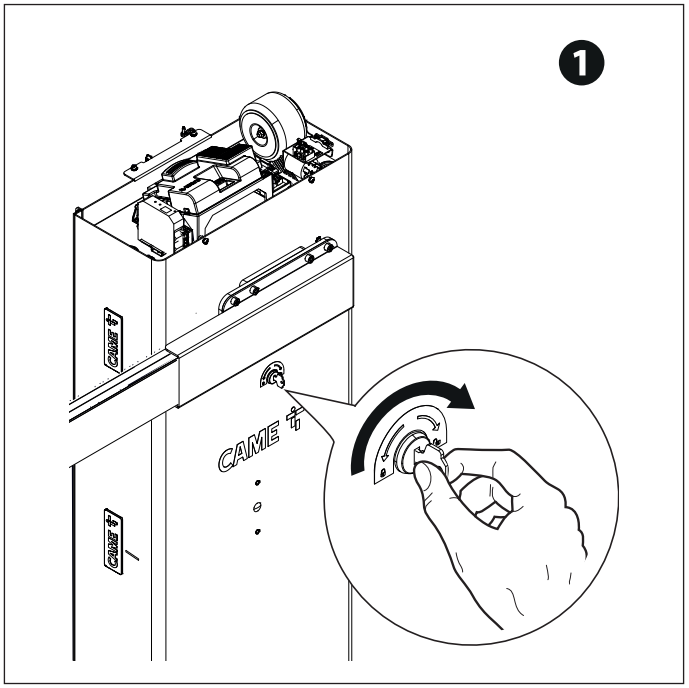
SAVER.SK

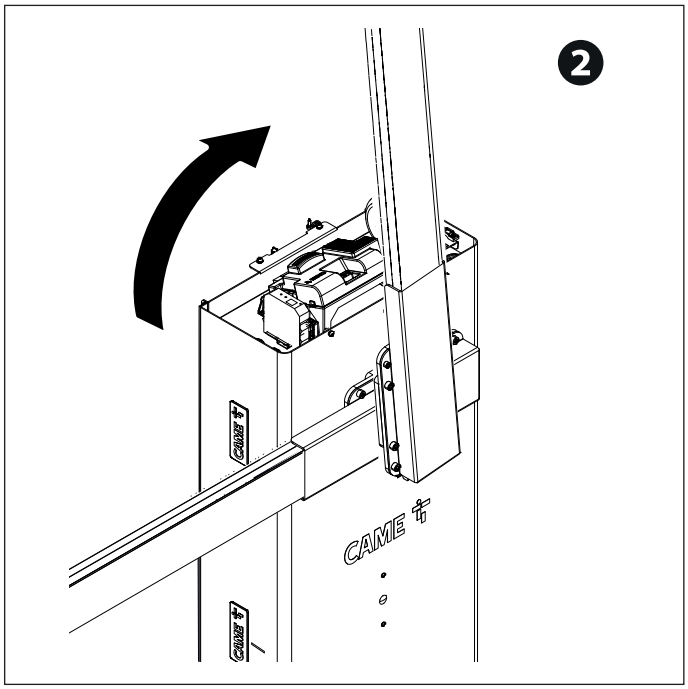
Montáž vyvažovacej pružiny

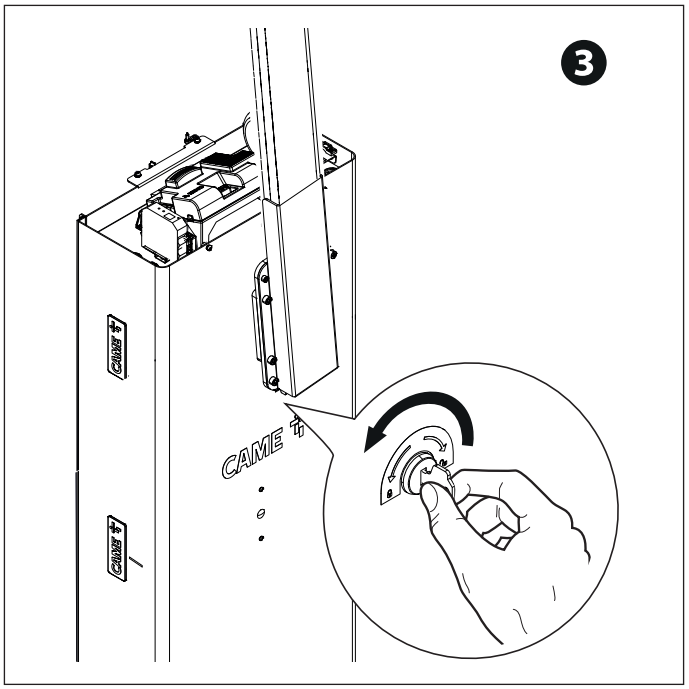
① Skrutka so šesťhrannou hlavou M12 x 120
② Horné uchytenie pružiny
③ Puzdro Ø13,8
④ Podložka M8
⑤ Skrutka so šesťhrannou hlavou M8 x 45
⑥ Puzdro Ø19
⑦ Samoistná matica M8
⑧ Matica M12

❶Odblokujte pohon.
❷Rameno nastavte do zvislej polohy.
❸Zablokujte pohon
❹❺❻Zmontujte kotviaci čap a upevnite ho na páku.
❼Na spodnú časť pružiny naskrutkujte ťahadlo s okom.
❽Pružinu naskrutkujte na kotviaci čap.
❾Zaveste tyč s okom na kotviacu konzolu. Úplne
❿natiahnutú pružinu namažte.

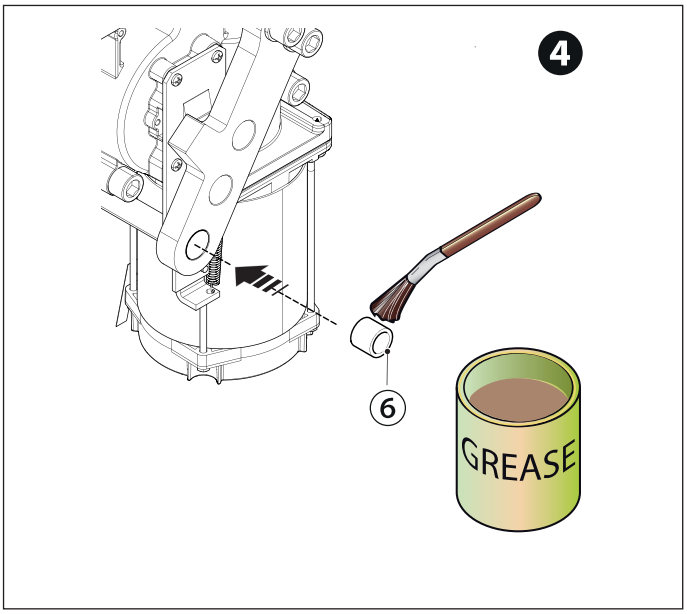


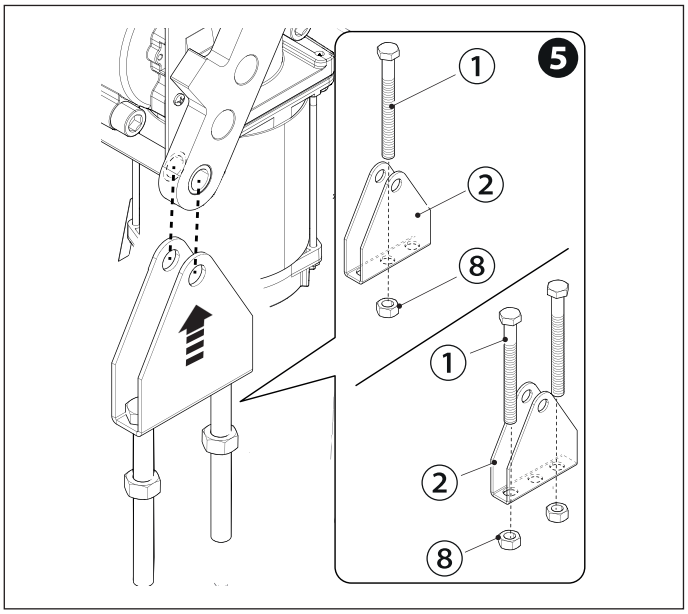


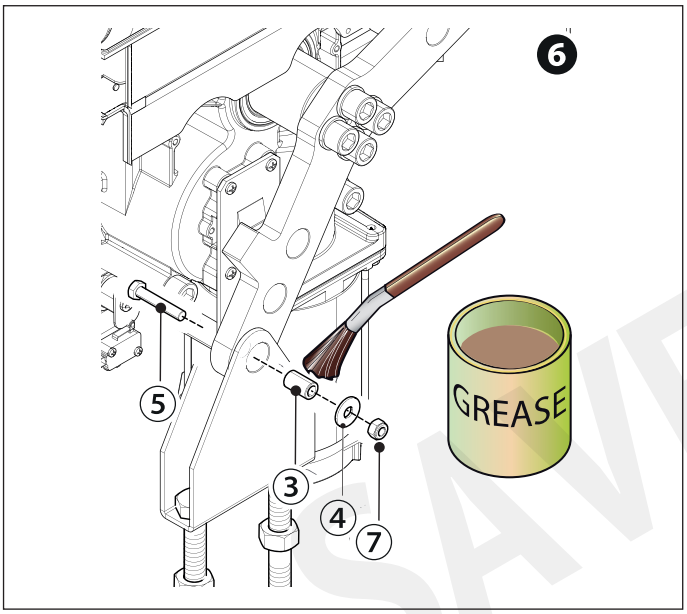


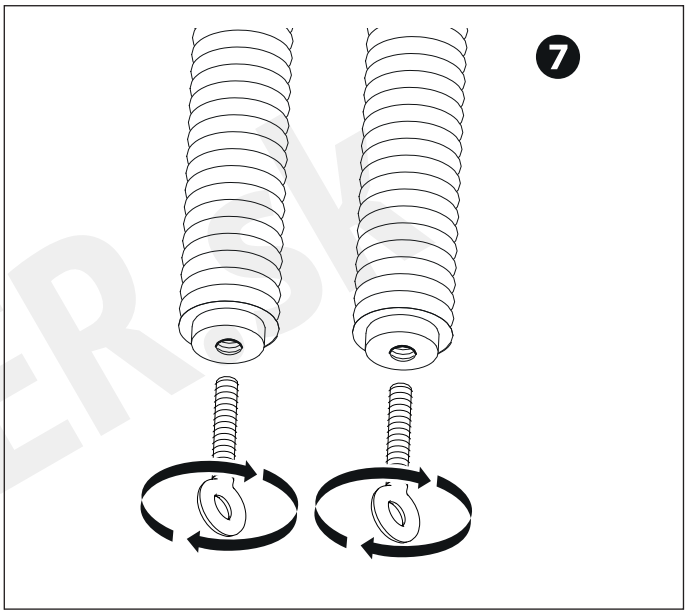


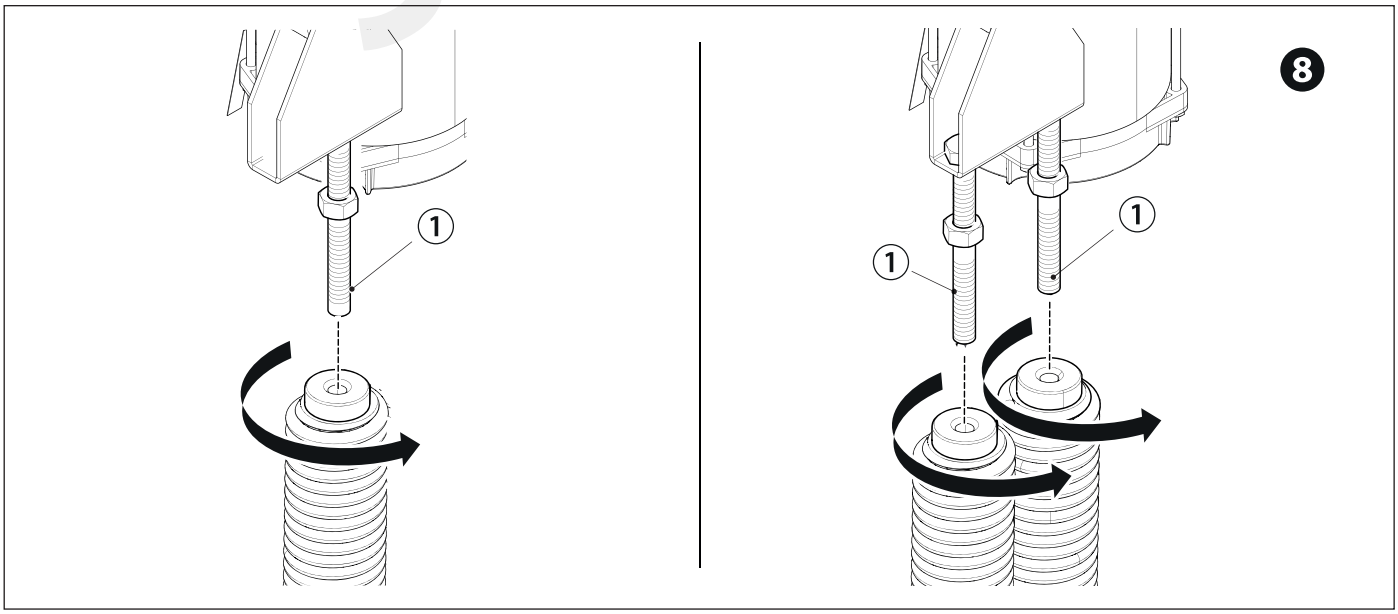
Strana 19 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu



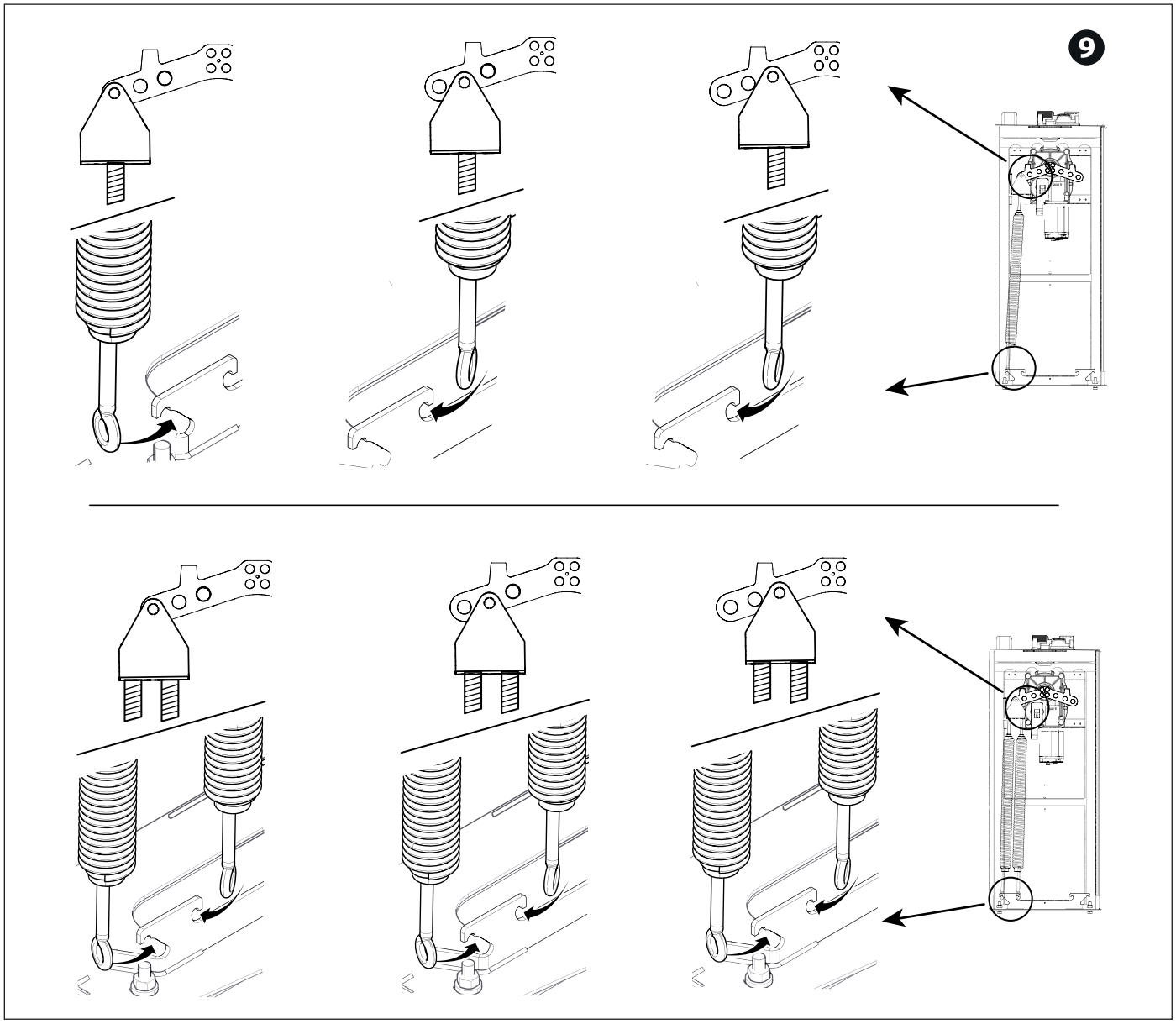


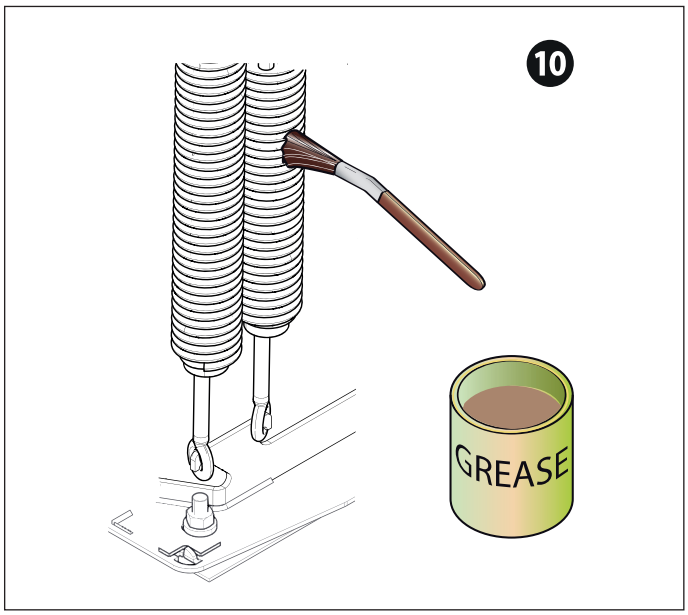






SAVERSY





Pružinu namažte v úplne natiahnutom stave.

Vyvažovanie ramena

❶Odblokujte pohon.

⚠Po odblokovaní pohonu pri ramene v zatvorenej polohe sa rameno môže v niektorých prípadoch otvoriť.

❷Ručným otáčaním pružiny zvýšte alebo znížte ťah. Rameno by sa malo ustáliť medzi 30 a 45 stupňami.

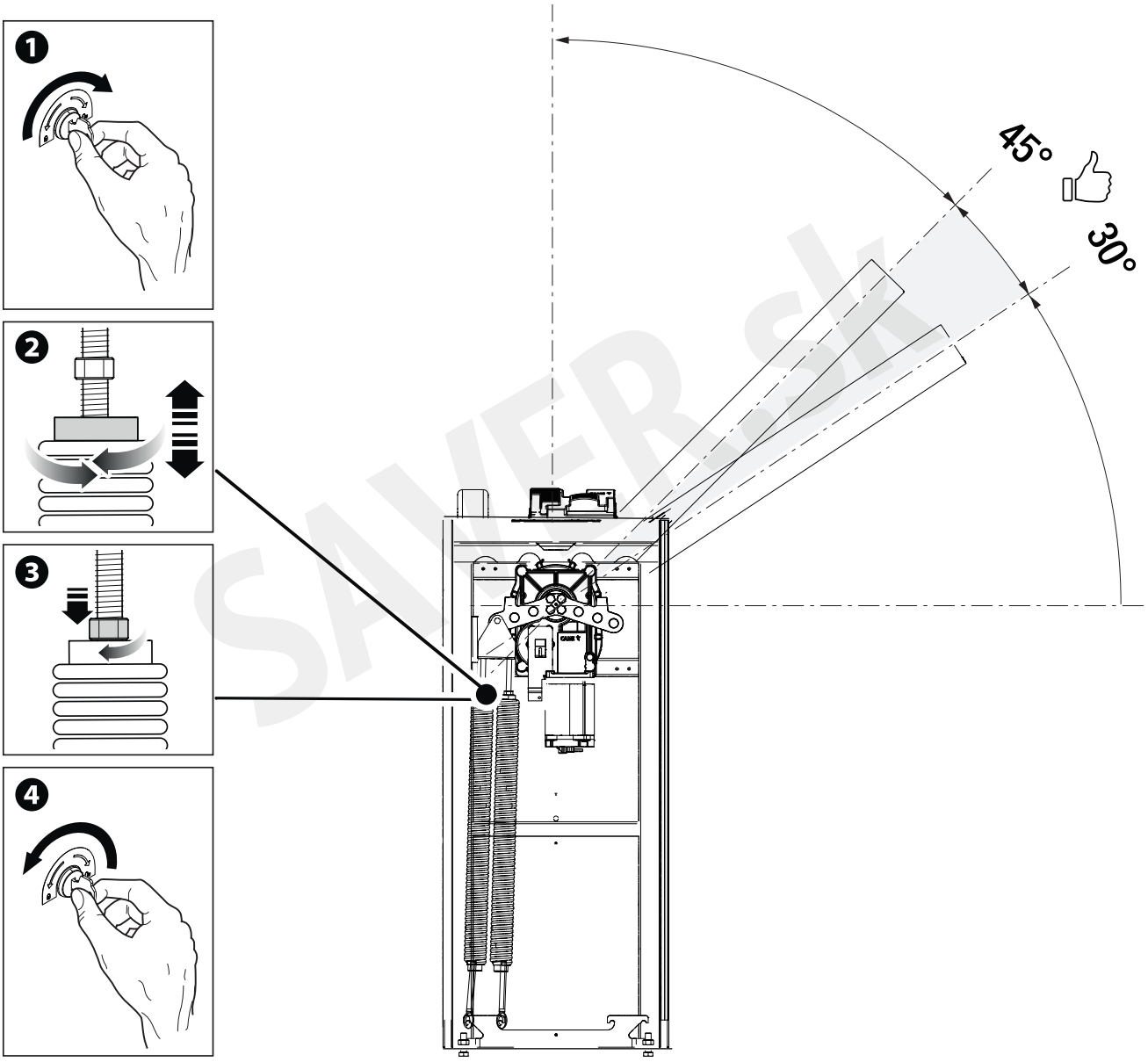
📖Ak sú pružiny upevnené na konci pákového ramena (tretí otvor), rameno musí byť umiestnené 30° od polohy zatvorenia.

❸Utiahnite poistnú maticu.

Rameno nastavte do zvislej polohy.

❹Zablokujte pohon

📖Skontrolujte správnu funkciu pružiny. Keď je rameno vo zvislej polohe, pružina nie je napnutá. Keď je rameno vo vodorovnej polohe, pružina je napnutá.



SAVER.sk

Určenie koncových polôh pomocou mechanických koncových dorazov

Skontrolujte, či je rameno v zatvorenej polohe rovnobežné s povrchom vozovky a v otvorenej polohe približne v uhle 89°.

Korekcia vodorovnej polohy ramena

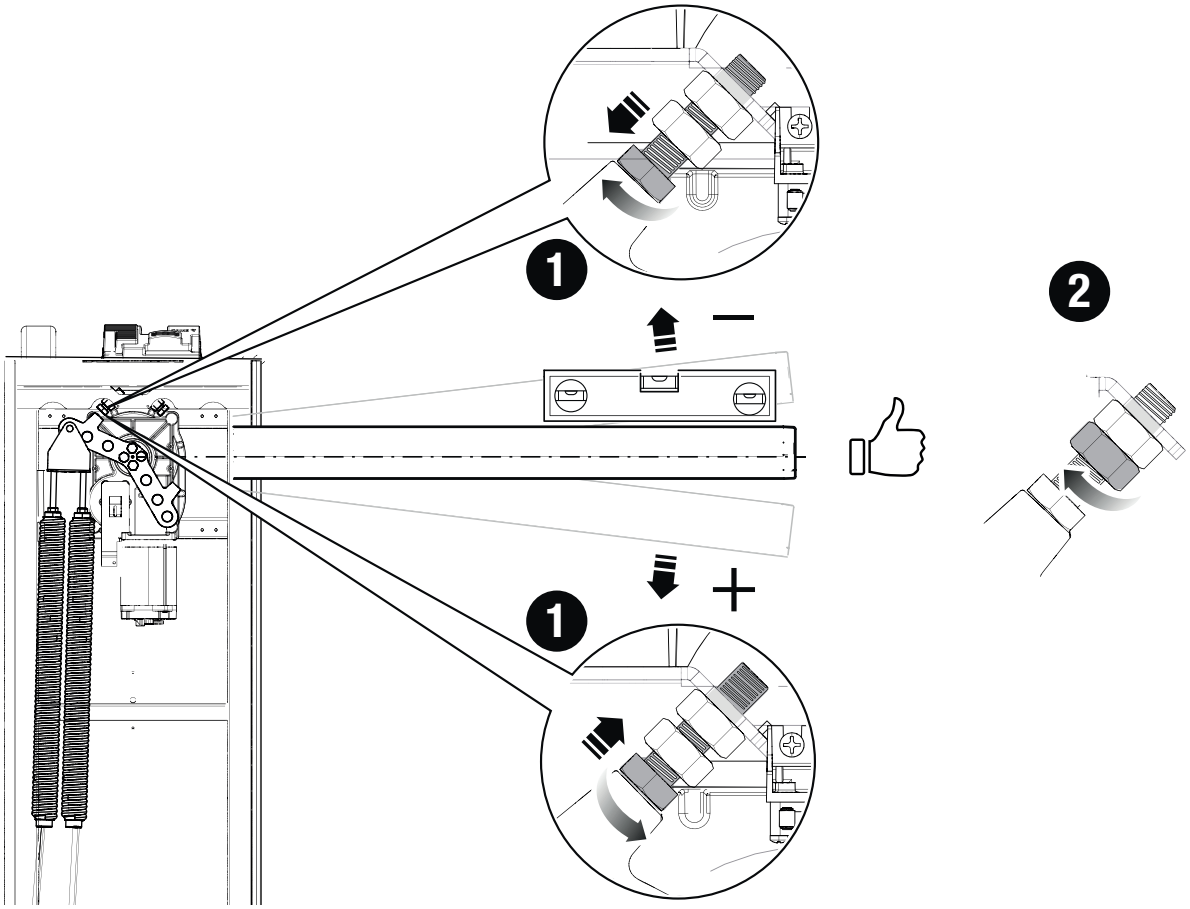
Odblokujte pohon.

Otvorte revízne dvierka.

❶Otáčajte mechanickým dorazom, kým nedosiahnete požadovanú polohu ramena.

❷Mechanický doraz zaistite poistnou maticou.

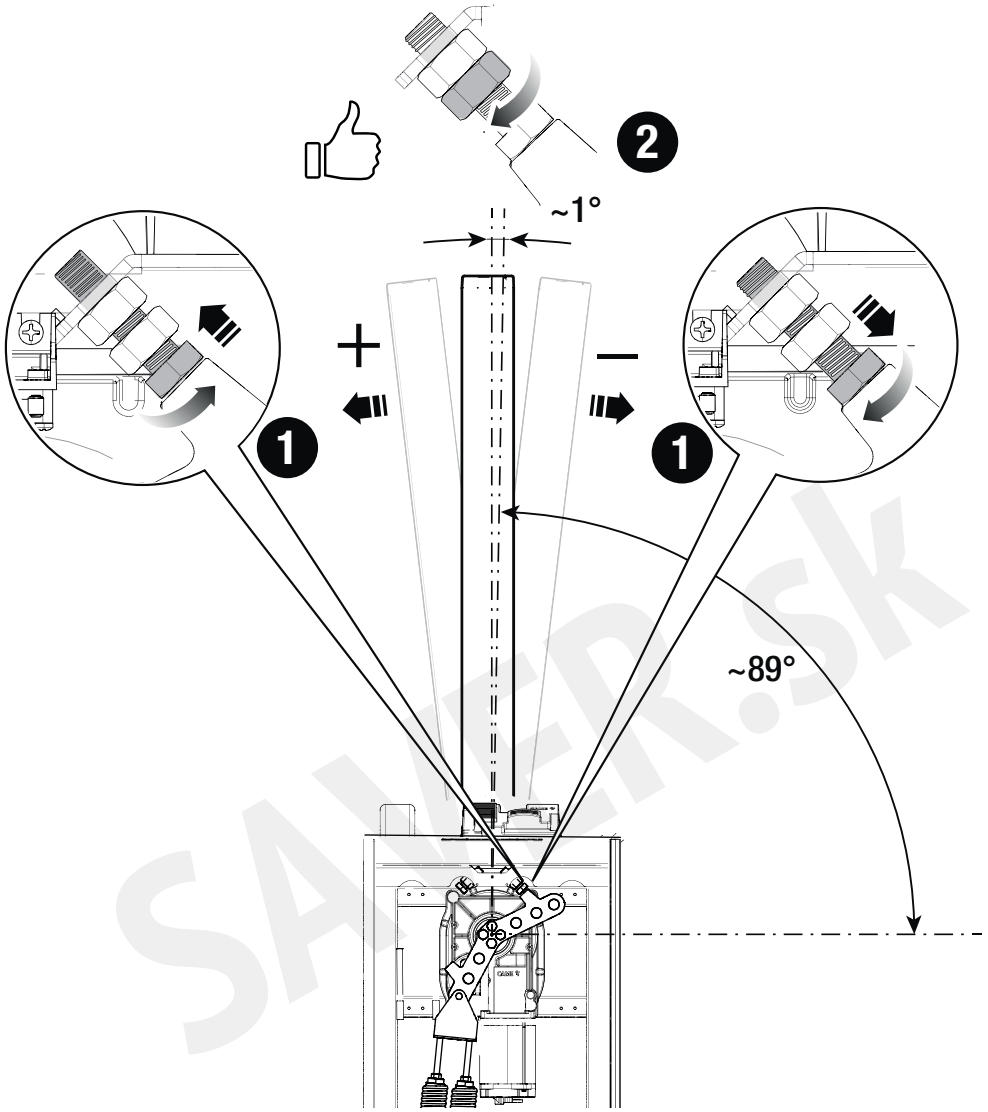
Zablokujte pohon



Strana 23 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Korekcia zvislej polohy ramena

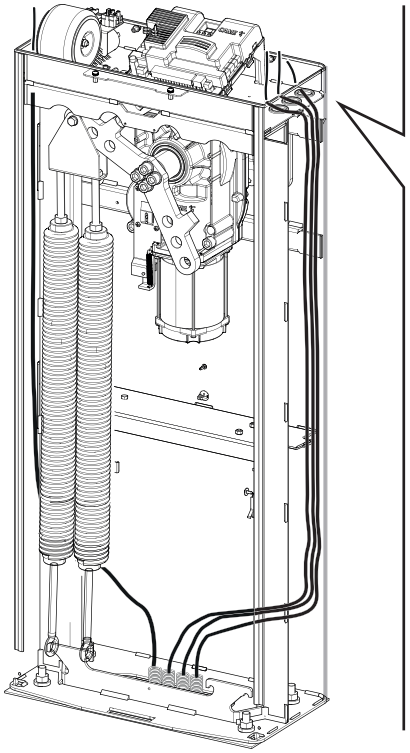
Odblokujte pohon.
Otvorte revízne dvierka.
❶Otáčajte mechanickým dorazom, kým nedosiahnete požadovanú
❷polohu ramena. Mechanický doraz zaistite poistnou maticou.
Zablokujte pohon

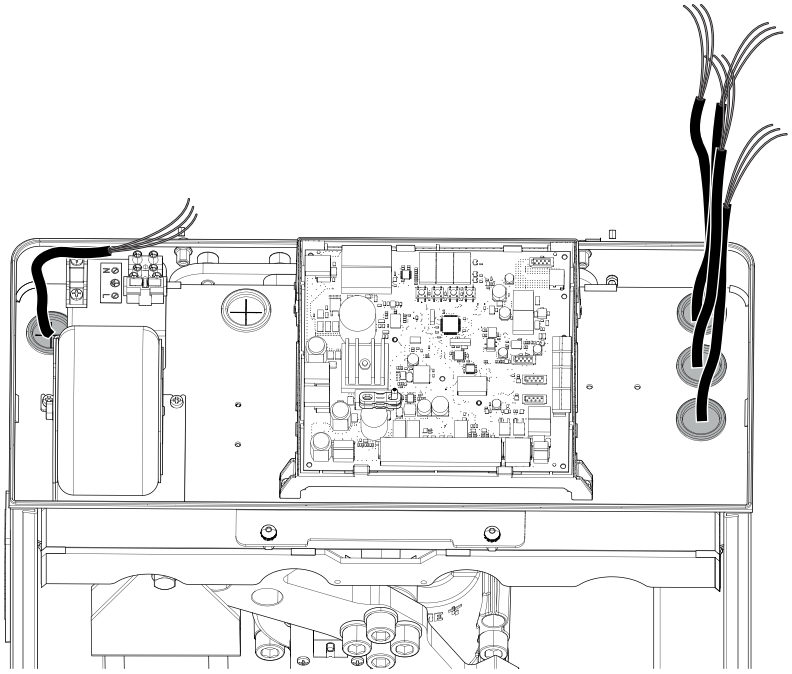


SAVER.SK

Vedenie elektrických káblov

📖Všetky vodiče a káble zapojte v súlade s predpismi.
Elektrické káble sa nesmú dotýkať častí, ktoré sa môžu počas prevádzky zahrievať (napr. motor a transformátor).
Uistite sa, že pohyblivé mechanické časti sú v dostatočnej vzdialenosti od zapojenia.





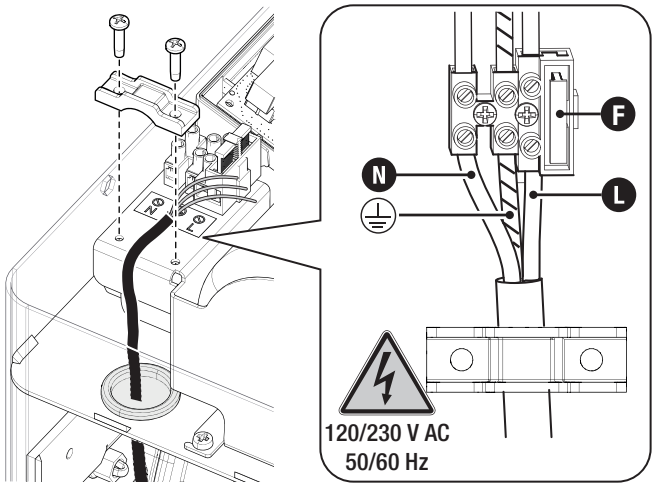
Napájanie

Počas všetkých inštalačných prác musí byť odpojené sieťové napájanie.

⚠Pred prácou na riadiacej jednotke odpojte sieťové napájanie a vyberte batérie, ak sú osadené.

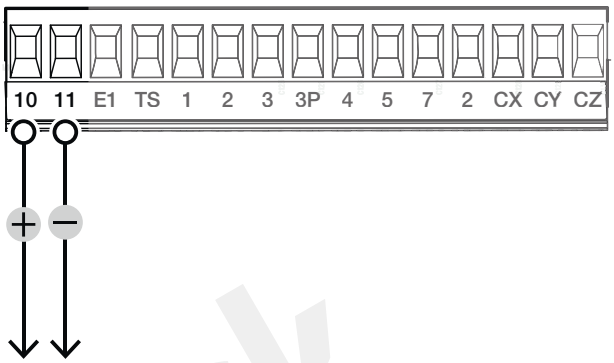
Pripojenie k elektrickej sieti

Ⓕ Sieťová poistka
Ⓛ Fázový vodič
Ⓝ Nulový vodič
⏚ Uzemňovací vodič



Napájací výstup pre príslušenstvo 24 V

Výstup bežne dodáva 24 V AC.



Maximálne zaťaženie kontaktov

📖Celkový výkon nižšie uvedených výstupov nesmie prekročiť maximálny výstupný výkon [Príslušenstvo]

Zariadenie	Výstup	Napájanie (V)	Maximálny príkon (W)
Príslušenstvo	10 - 11	24 AC	40
Maják	10 - E1	24 AC	15
Kontrolka otvoreného prejazdu	10 - 5	24 AC	3

Keď sa zapne prevádzka na batérie (ak sú nainštalované), výstupy dodávajú 24 V DC.

SAVER.SK

Ovládacie a riadiace zariadenia



Tlačidlo STOP (kontakt NC)

📖Pozri funkciu [F1 – Úplné zastavenie].

📖Ak sa kontakt používa, musí sa aktivovať počas programovania.



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

Povel na otvorenie

📖Keď je aktívna funkcia [F6 – Mŕtvy muž], ovládacie zariadenie sa musí nastaviť na OTVORENIE.



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

Povel na čiastočné otvorenie

📖Kontakt sa smie používať len pri pohonoch pracujúcich v spárovanom režime.



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

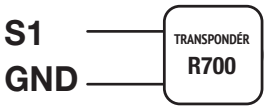
Povel na zatvorenie

📖Keď je aktívna funkcia [F6 – Mŕtvy muž], ovládacie zariadenie sa musí nastaviť na ZATVORENIE.



Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

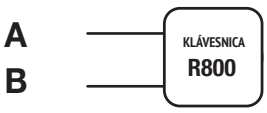
Povel na otvorenie
Povel na zatvorenie



Transpondérový volič a čítačka kariet

📖Kartu R700 zasuňte do príslušného konektora.

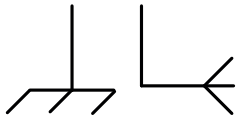
📖Pozri funkciu [F14 Typ snímača].



Klávesnicový volič

📖Kartu R800 zasuňte do príslušného konektora.

📖Pozri funkciu [F14 Typ snímača].



Anténa s káblom RG58

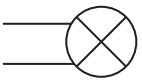
📖Kartu AF vložte do príslušného konektora na diaľkové ovládanie vysielačom.

Strana 27 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Signalizačné zariadenia

Maják alebo prídavné svetlo

10
E1

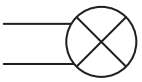


Podľa konfigurácie bliká pri otváraní a zatváraní pohonu alebo zvyšuje osvetlenie v priestore pohybu brány.

📖Pozri funkciu [F18].

Kontrolka stavu pohonu (kontrolka otvorenej brány)

10
5

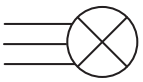


Informuje používateľa o stave pohonu.

📖Pozri funkciu [F10 - Kontrolka otvorenej brány].

LED pás

+
R
G



Zvoľte prevádzkový režim svetelného LED pásu.

📖Pozri funkciu [F15 – Správa svetelného LED pásu].

Bezpečnostné zariadenia

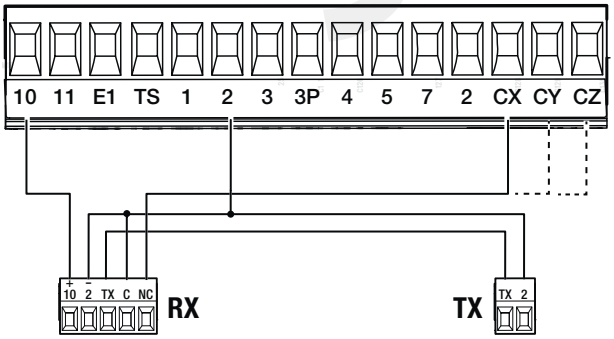
Bezpečnostné zariadenia pripojte na vstupy CX, CY a/alebo CZ (kontakty NC).
Počas programovania nastavte typ činnosti, ktorú má vykonať zariadenie pripojené na vstup.

📖Ak sa kontakty CX, CY a CZ nepoužívajú, musia sa pri programovaní deaktivovať.

Fotobunky DIR

Štandardné zapojenie

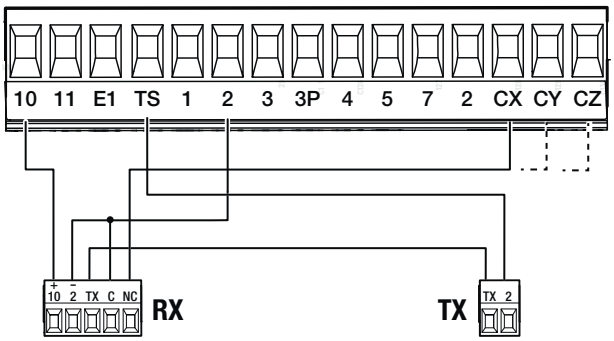
📖Možno pripojiť viac párov fotobuniek.



Zapojenie s testom bezpečnosti

📖Pri systémoch s viacerými pármi fotobuniek si pozrite návod príslušného príslušenstva.

📖Pozri funkciu [F5] Test bezpečnostných zariadení.

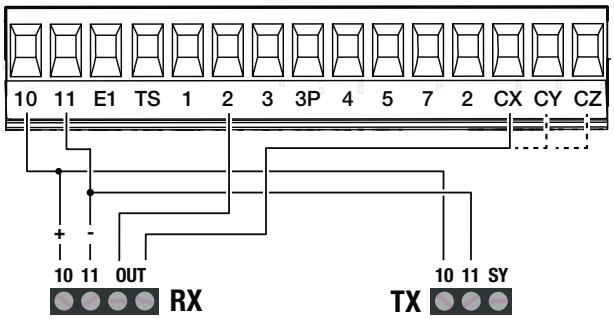


SAVER.SK

Fotobunky DXR / DLX

Štandardné zapojenie

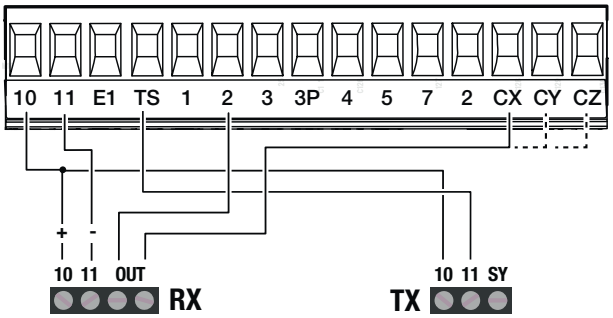
📖Možno pripojiť viac párov fotobuniek.



Zapojenie s testom bezpečnosti

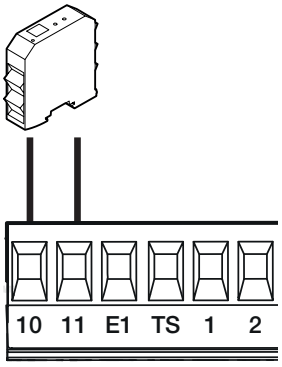
📖Pri systémoch s viacerými pármi fotobuniek si pozrite návod príslušného príslušenstva.

📖Pozri funkciu [F5] Test bezpečnostných zariadení.



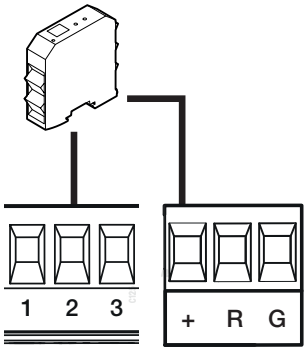
Pripojenie modulu SMA

Štandardné zapojenie



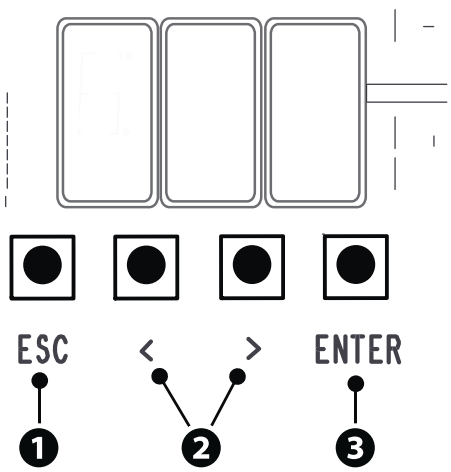
Zapojenie s batériami nainštalovanými v závore

Pripojiť možno najviac dva moduly SMA.



Strana 29 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Funkcie programovacích tlačidiel



❶Tlačidlo ESC

Tlačidlo ESC slúži na vykonanie nižšie uvedených operácií.
Opustenie menu
Zrušenie zmien
Návrat na predchádzajúcu obrazovku

❷Tlačidlá < >

Tlačidlá <> slúžia na vykonanie nižšie uvedených úkonov.
Pohyb v menu
Zvýšenie alebo zníženie hodnôt

❸Tlačidlo ENTER

Tlačidlo ENTER slúži na vykonanie nižšie uvedených úkonov.
Vstup do menu
Potvrdenie voľby

🕮Počas pohybu mimo menu tlačidlo ESC zastaví závoru a tlačidlá <> závoru otvárajú a zatvárajú.

Začíname

🕮Po elektrickom zapojení pokračujte uvedením do prevádzky. Tento úkon smú vykonávať len skúsené a kvalifikované vykonať tento úkon.
Skontrolujte, či výstražné a bezpečnostné zariadenia fungujú správne.
Uistite sa, že v dráhe nie sú žiadne prekážky.
Zapnite napájanie a vykonajte nižšie uvedené úkony.

A1 Dĺžka ramena

F54 Smer otvárania

A2 Test motora

A3 Kalibrácia dráhy

🕮Po zapnutí systému je prvým pohybom vždy otvorenie brány; počkajte, kým sa pohyb dokončí.

🕮Tlačidlo **ESC** alebo **STOP** stlačte okamžite pri akejkoľvek poruche, nesprávnej funkcii, neobvyklom hluku alebo vibráciách, prípadne neočakávanom správaní systému.

🕮Ak sa na displeji posúva „A3“, elektronická doska ešte nebola kalibrovaná.

Po uvedení do prevádzky skontrolujte správnu činnosť zariadenia pomocou tlačidiel pri displeji. Skontrolujte aj správnu činnosť príslušenstva.

Menu funkcií

Úplné zastavenie
Zastaví rameno a vyradí automatické zatváranie. Na obnovenie pohybu použite ovládacie zariadenie.

F1	OFF (predvolené) ON

SAVER.SK

Vstup CX
Priraďte vstupu CX funkciu.

F2	OFF (predvolené) C1 = Otvorenie pri zatv. (fotobunky) C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky) C5 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania C6 = Čakanie pri prekážke počas zatvárania (fotobunky). C7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (bezpečnostné lišty) C9 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania C10 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NO) C11 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NC) C13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj keď rameno nie je v pohybe r7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (lišty s odporom 8K2)

Vstup CY
Priraďte vstupu CY funkciu.

F3	OFF (predvolené) C1 = Otvorenie pri zatv. (fotobunky) C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky) C5 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania C6 = Čakanie pri prekážke počas zatvárania (fotobunky). C7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (bezpečnostné lišty) C9 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania C10 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NO) C11 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NC) C13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj keď rameno nie je v pohybe r7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (lišty s odporom 8K2)

Vstup CZ
Priraďte funkciu vstupu CZ.

F4	OFF (predvolené) C1 = Otvorenie pri zatv. (fotobunky) C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky) C5 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania C6 = Čakanie pri prekážke počas zatvárania (fotobunky). C7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (bezpečnostné lišty) C9 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania C10 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NO) C11 = Okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania (kontakt NC) C13 = Opätovné otvorenie pri zatváraní s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj keď rameno nie je v pohybe r7 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (lišty s odporom 8K2)

Test bezpečnostných zariadení
Po každom povele na otvorenie a zatvorenie kontroluje správnu činnosť fotobuniek pripojených na vstupy.

F5	OFF (predvolené) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY 4 = CZ 5 = CX+CZ 6 = CY+CZ 7 = CX+CY+CZ

Mŕtvy muž
Pri aktívnej funkcii sa pohon po uvoľnení ovládacieho zariadenia zastaví (pri otváraní aj zatváraní).

📖 Aktívna funkcia vyradí všetky ostatné ovládacie zariadenia.

F6	OFF (predvolené) ON

Prekážka pri zastavenom motore
Pri aktívnej funkcii a zastavenom pohone sa povel na otvorenie alebo zatvorenie nevykoná, ak bezpečnostné zariadenia zistia prekážku.

F9	OFF (predvolené) ON

Kontrolka otvoreného prejazdu
Signalizácia stavu závory.
Zariadenie je pripojené na výstup 10-5.

F10	0 = Kontrolka svieti (predvolené) - Kontrolka svieti, keď je rameno v pohybe alebo otvorené. 1 = Kontrolka bliká - Pri otváraní ramena kontrolka bliká každú pol sekundu a pri otvorenom ramene svieti. Pri zatváraní ramena bliká každú sekundu a pri zatvorenom ramene je zhasnutá.

Typ snímača
Vyberte typ prístupového zariadenia.

F14	1 = Klávesnica (predvolené) 0 = Transpondér

Správa svetelného LED pásu
Zvoľte prevádzkový režim svetelného LED pásu.

F15	OFF = dvojfarebný svetelný LED pás (predvolené) 1 = Biely svetelný LED pás

SAVER.sk

Svetlo E1
Zvoľte typ zariadenia pripojeného na výstup E1.

F18	OFF = Maják (predvolené) 1 = Svetlo cyklu Svetlo svieti počas pohybu. 📖Tento parameter sa nezobrazí, ak je funkcia [Automatické zatvorenie] deaktivovaná. 2 = Orientačné svetlo Svetlo sa rozsvieti pri začatí pohybu a po jeho skončení zostane svietiť po čas nastavený vo funkcii [F25 Čas orientačného svetla].

Automatické zatvorenie
Nastavte čas do aktivácie automatického zatvorenia po dosiahnutí koncovej polohy otvorenia.
📖Funkcia nefunguje, ak niektoré z bezpečnostných zariadení zareaguje pri zistení prekážky, po úplnom zastavení alebo pri výpadku napájania.

F19	OFF (predvolené) 1 až 180 sekúnd

Čas predblikania
Nastavte čas, počas ktorého je maják aktivovaný pred každým pohybom.

F21	OFF (predvolené) 1 až 10 sekúnd

Čas orientačného svetla
Nastavte čas činnosti osvetľovacieho zariadenia.

F25	60 až 180 sekúnd (predvolené 180 sekúnd)

Rýchlosť otvárania
Nastavte rýchlosť otvárania v percentách.
📖Pri ramenách s príslušenstvom (pohyblivá podpera a/alebo mriežka) rýchlosť znížte.

F28	50 % až 100 % (predvolené 70 %)

Rýchlosť zatvárania
Nastavte rýchlosť zatvárania (percento maximálnej rýchlosti).
📖Pri ramenách s príslušenstvom (pohyblivá podpera a/alebo mriežka) rýchlosť znížte.

F29	30 % až 100 % (predvolené 70 %)

Citlivosť počas pohybu
Nastavte citlivosť detekcie prekážky počas dráhy ramena.

F34	10 % až 100 % (predvolené 100 %) 🕮10 % = minimálna ťažná sila a vysoká citlivosť na prekážky 100 % = maximálna ťažná sila a nízka citlivosť na prekážky

RSE
Nastavte zapojenie konektorov RSE1 a RSE2.

Ak je v konektore RSE_1 zasunutá karta RSE nastavená na spárované zapojenie, na vzdialené pripojenie (CRP) použite konektor RSE_2. V takom prípade nemožno pripojiť CAME KEY.

F49	**rE1** 1 = Spárované 3 = CRP/CAME KEY (predvolené) 4 = Striedavé	**rE2** 3 = CRP/CAME KEY (predvolené) 5 = I/O - RS485 6 = ModBus

Uložiť údaje
Uloží údaje používateľov, časy a konfigurácie do pamäťového zariadenia (karta Memory Roll alebo USB kľúč).

🕮Funkcia sa zobrazí, len ak je do portu USB zasunutý USB kľúč alebo ak je do riadiacej jednotky zasunutá karta riadiacu jednotku.

F50	OFF (predvolené) ON (spustiť operáciu)

Načítať údaje
Načíta údaje používateľov, časy a konfigurácie z pamäťového zariadenia (karta Memory Roll alebo USB kľúč).

🕮Funkcia sa zobrazí, len ak je do portu USB zasunutý USB kľúč alebo ak je do riadiacej jednotky zasunutá karta riadiacu jednotku.

Nahrá údaje používateľov, časy a nastavenia z pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

F51	OFF (predvolené) ON (spustiť operáciu)

Prenos parametrov MASTER-SLAVE
Prenesie parametre naprogramované na závore Master do závory Slave.

🕮Zobrazí sa, len ak je funkcia F49 nastavená na [Spárované] alebo [Striedavé].

F52	OFF (predvolené) ON

Smer otvárania
Nastavte smer otvárania ramena.

F54	0 = Doľava (predvolené) 1 = Doprava

SAVER.SK

Adresa CRP

Priraďte riadiacej jednotke jedinečný identifikačný kód (adresu CRP).

F56	1 až 254

Konfigurácia údržby

Nastavte počet pohybov, ktoré môže pohon vykonať, kým sa vygeneruje upozornenie na údržbu.

📖Upozornenie sa zobrazí ako hlásenie [SEr] a signalizuje sa 3 + 3 bliknutiami každú hodinu na zariadení [Kontrolka otvoreného kontrolka].

F58	OFF (predvolené) 1 až 999 (1 = 1000 pohybov)

📖Ak chcete [SEr] vymazať, vo funkcii A5 vyberte [Par]. Stlačením tlačidla ENTER vynulujete počet čiastkových pohybov. Na obrazovke sa na potvrdenie vymazania zobrazí [Clr].

⚠Na vymazanie hlásenia z displeja vykonajte jeden alebo viac úplných pohybov otvorenia/zatvorenia.

Predblikanie

Vyberte typ pohybu, pri ktorom sa maják aktivuje vopred.

📖Ako dlho vopred sa maják aktivuje, nastavte vo funkcii [Čas predblikania].

F61	0 = pri otváraní a zatváraní (predvolené) 1 = len pri zatváraní 2 = len pri otváraní

Rýchlosť RSE

Nastavte rýchlosť komunikácie systému vzdialeného pripojenia na portoch RSE_1 a RSE_2.

F63	**rE1**	**rE2**
	2 = 4800 bps	2 = 4800 bps
	3 = 9600 bps	3 = 9600 bps
	4 = 14400 bps	4 = 14400 bps
	5 = 19200 bps	5 = 19200 bps
	6 = 38400 bps (predvolené)	6 = 38400 bps (predvolené)
	7 = 57600 bps	7 = 57600 bps
	8 = 115200 bps	8 = 115200 bps

Počítadlo otvorení

Pri aktívnej funkcii môžete vyslať sériu povelov na otvorenie zodpovedajúcu počtu vozidiel, ktorým sa má povoliť prejazd. Funkciu možno ovládať len ovládacími zariadeniami pripojenými na kontakt 2-3. Magnetický kontakt, na ktorý je pripojená slučka počítajúca prechádzajúce vozidlá, sa pripája na vstup. Tento vstup musí byť naprogramovaný na činnosť v režime C5/C9/C10. Po skončení počítania sa prejazd zatvorí.

F75	OFF (predvolené) ON

Núdzová prevádzka na batérie
Núdzová funkcia pri výpadku napájania. Vyžaduje batérie.

F93	OFF (predvolené) 1 = Okamžité otvorenie Pri výpadku napájania pohon do 1 minúty vykoná povel na otvorenie a všetky ostatné povely sú blokované, kým sa napájanie neobnoví.

Nový používateľ
Zaregistrujte najviac 250 používateľov a každému priraďte funkciu.

📖Úkon možno vykonať pomocou vysielača alebo iného ovládacieho zariadenia. Karty, ktoré spravujú ovládacie zariadenia (AF - R700 - R800), musia byť vložené v konektoroch.

U1	1 = Krok za krokom 2 = Sekvenčne 3 = Otvorenie 4 = Čiastočné otvorenie Keď je závora v režime [Spárované], povel [Čiastočné otvorenie] otvorí závoru Master. Vyberte funkciu, ktorá sa priradí používateľovi. Potvrďte stlačením ENTER. Voľná pozícia v pamäti sa zobrazuje prerušovane najviac 10 sekúnd. V tomto čase vyšlite kód z ovládacieho zariadenia. Na pridanie ďalších používateľov postup zopakujte.

Odstrániť používateľa
Odstráni jedného z registrovaných používateľov.

U2	OFF (predvolené) ON No. 1 > 250 Šípkami vyberte číslo priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť. Prípadne môžete aktivovať ovládacie zariadenie priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť. Potvrďte stlačením ENTER. 📖Na potvrdenie vymazania sa zobrazí „CLr“.

Odstrániť všetkých
Odstráni všetkých registrovaných používateľov.

U3	OFF (predvolené) ON

SAVER.SK

Rádiové kódovanie
Vyberte typ rádiového kódovania vysielačov oprávnených ovládať pohon.

🕮Ak zvolíte typ rádiového kódovania vysielačov [Rolling code] alebo [TW key block], všetky skôr uložené vysielače s iným typom rádiového kódovania sa vymažú.

U4	1 = Všetky kódovania (predvolené) 2 = Rolling code 3 = Blokovanie kľúča TW

Samoučenie Rolling
Uloží nový vysielač s plávajúcim kódom (rolling code) aktiváciou načítania z už uloženého vysielača s plávajúcim kódom. Postupy ukladania a načítania sú opísané v návode k vysielaču.

U8	OFF (predvolené) ON

Dĺžka ramena
Nastavte dĺžku ramena.

A1	3 = rameno 3 m 4 = rameno 4 m 5 = rameno 5 m 6 = rameno 6 m

Test motora
Skontrolujte, či sa rameno otvára správnym smerom.

🕮Ak tlačidlá nevykonávajú povely správne, otočte smer otvárania ramena.

A2	Tlačidlo > otáča motorom v smere hodinových ručičiek. Tlačidlo < otáča motorom proti smeru hodinových ručičiek.

Kalibrácia dráhy
Spustí samoučenie dráhy.

A3	ON (spustiť operáciu) OFF (zrušiť operáciu)

Obnovenie parametrov
Obnovenie výrobných nastavení okrem funkcií: [Rádiové dekódovanie], [Dĺžka ramena] a nastavení súvisiacich s kalibráciou dráhy.

A4	OFF (predvolené) ON

Počítadlo pohybov
Zobrazí celkový alebo čiastkový počet pohybov pohonu (po údržbe).

📖Počet pohybov je zobrazené číslo vynásobené 1000.

📖Riadiaca jednotka počet pohybov pravidelne automaticky ukladá. Pri neočakávanom výpadku napájania sa obnoví naposledy uložený počet pohybov.

A5	Tot = celkové pohyby - Pohyby vykonané od inštalácie pohonu. Par = čiastkové pohyby - Pohyby vykonané od poslednej údržby.

📖V parametri [Par] stlačením tlačidla ENTER vynulujete počet čiastkových pohybov. Na obrazovke sa na potvrdenie vymazania zobrazí [Clr].

⚠Na vymazanie hlásenia z displeja vykonajte jeden alebo viac úplných pohybov otvorenia/zatvorenia.

Verzia FW
Zobrazí číslo verzie firmvéru.

H1	

Zapnúť heslo
Nastavte 3-miestne heslo. Heslo sa bude vyžadovať od každého, kto chce vstúpiť do hlavnej ponuky.
Odstránenie hesla, ktoré chráni prístup do hlavnej ponuky.

H3	ON Požadovaný kód zadajte šípkami a tlačidlom Enter.	OFF Vymazanie potvrďte stlačením ENTER.

Zabudnuté heslo

Ak zabudnete heslo, postupujte nasledovne.
Odpojte riadiacu jednotku od napájania.
Stlačte a podržte tlačidlá < a > a znova pripojte riadiacu jednotku k napájaniu.
Tlačidlá < > držte stlačené, kým sa nezobrazí [ON/OFF].
Zvoľte [ON].
Potvrďte stlačením ENTER.

📖Pri resetovaní riadiacej jednotky sa vymažú všetci uložení používatelia, nastavené časy a kalibrácie.

SAVER.SK

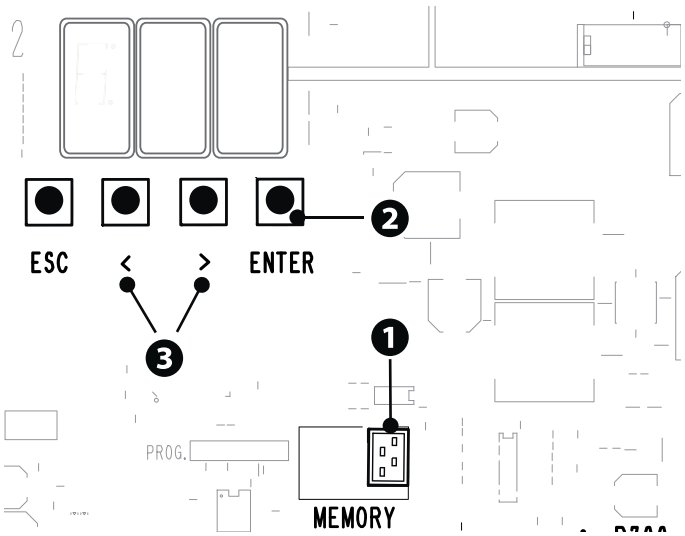
❶Kartu MEMORY ROLL zasuňte do príslušného konektora na riadiacej jednotke.
❷Stlačením tlačidla „Enter“ vstúpte do
❸programovania. Šípkami zvoľte požadovanú funkciu.

📖Funkcie sa zobrazia, len ak je zasunutá karta je vložená karta.

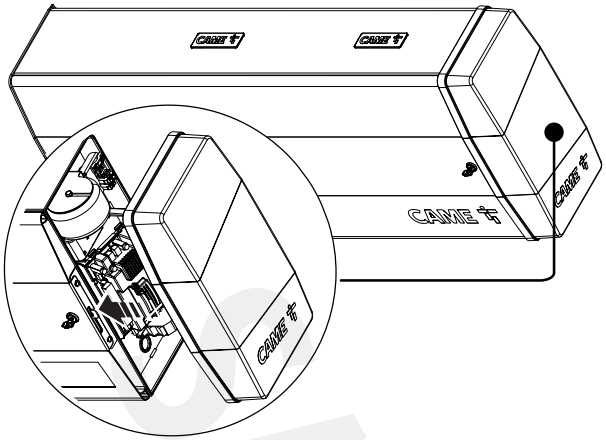
-Uložiť údaje
Uloží údaje používateľov, časy a nastavenia do pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).
-Načítať údaje
Nahrá údaje používateľov, časy a nastavenia z pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

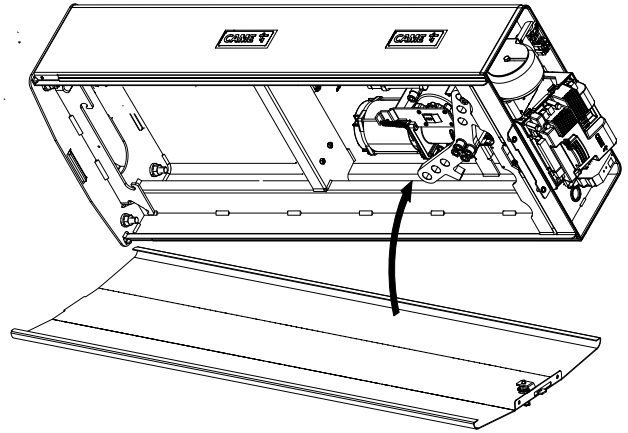
⚠Pred zasunutím a vybratím karty MEMORY ROLL ODPOJTE SIEŤOVÉ NAPÁJANIE VEDENIA.

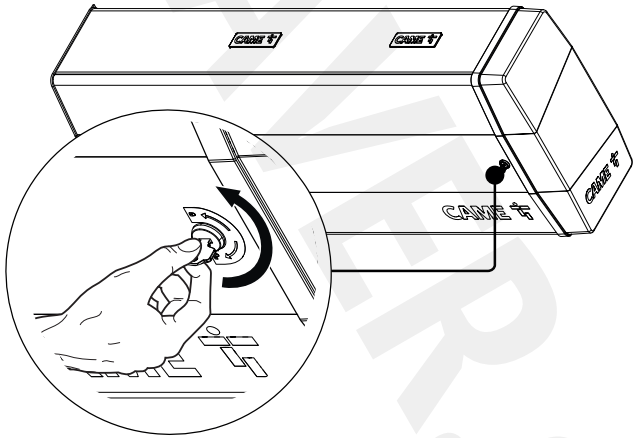
📖Po načítaní údajov kartu MEMORY ROLL načítané.

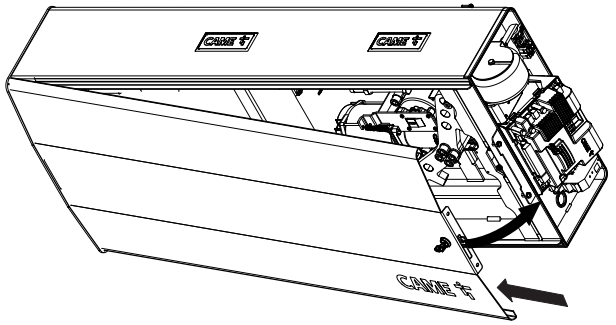


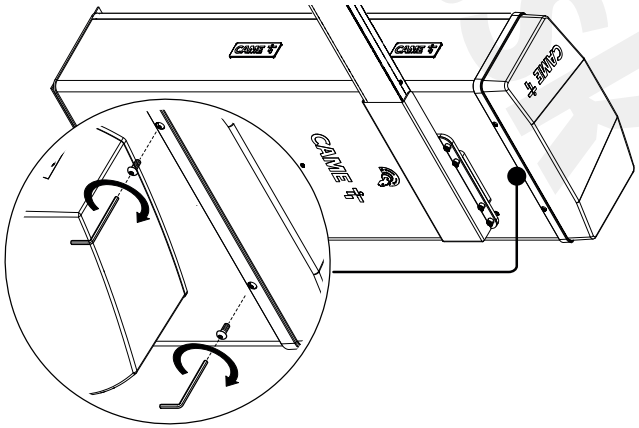
Strana 39 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

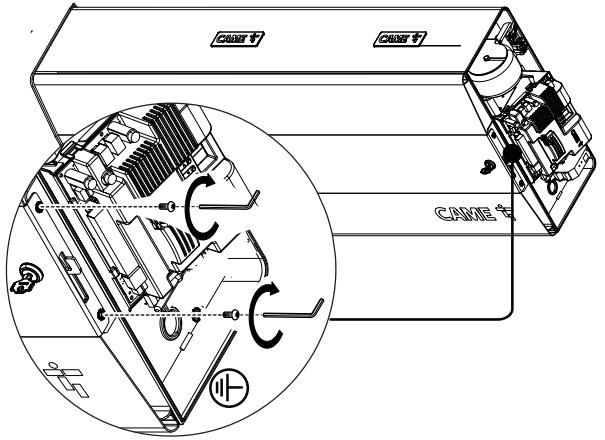












CAME.sk

PÁROVÁ PREVÁDZKA

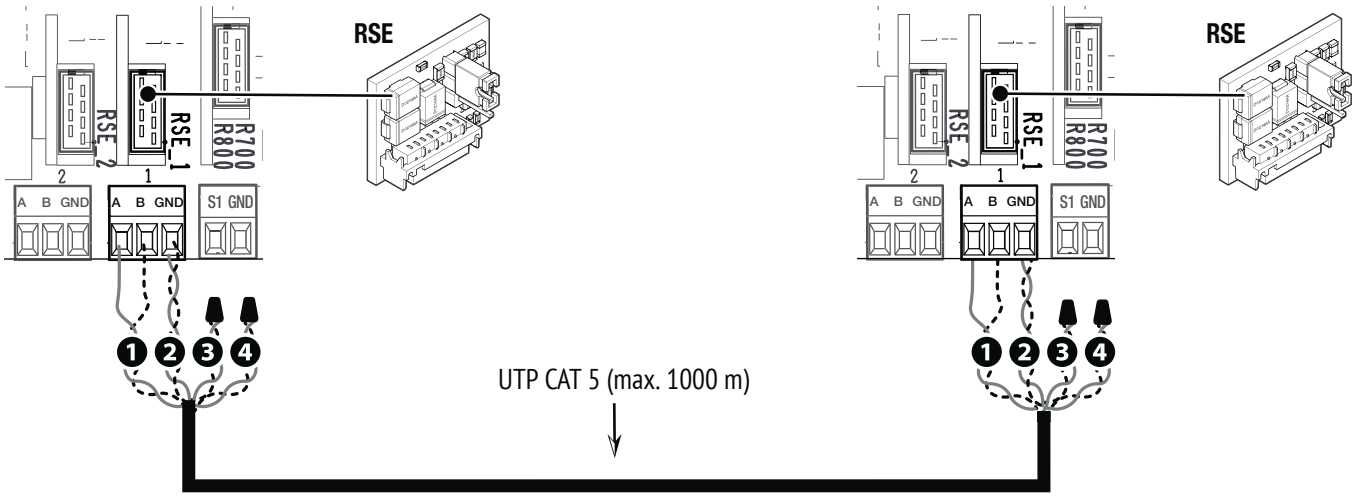
Spárovaná prevádzka umožňuje ovládať jedným povelom dve závory prepojené cez RSE.

Elektrické zapojenie

Prepojte obe elektronické dosky káblom UTP CAT 5.
Na obe riadiace jednotky nasaďte kartu RSE do konektora RSE_1.
Elektricky zapojte zariadenia a príslušenstvo.

📖Informácie o elektrickom zapojení zariadení a príslušenstva nájdete v časti „ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE".

📖Zariadenia a príslušenstvo musia byť zapojené do riadiacej jednotky, ktorá bude nastavená ako MASTER.



Strana 41 – Návod FA02059-EN – 09/2026 – © CAME S.p.A. – Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. – Preklad pôvodného návodu

Programovanie

Vykonajte kalibráciu dráhy na oboch závorách.
Možné sú dve situácie: závory sú rovnaké **1** alebo sú závory rôzneho typu a/alebo majú ramená rôznej dĺžky **2** .

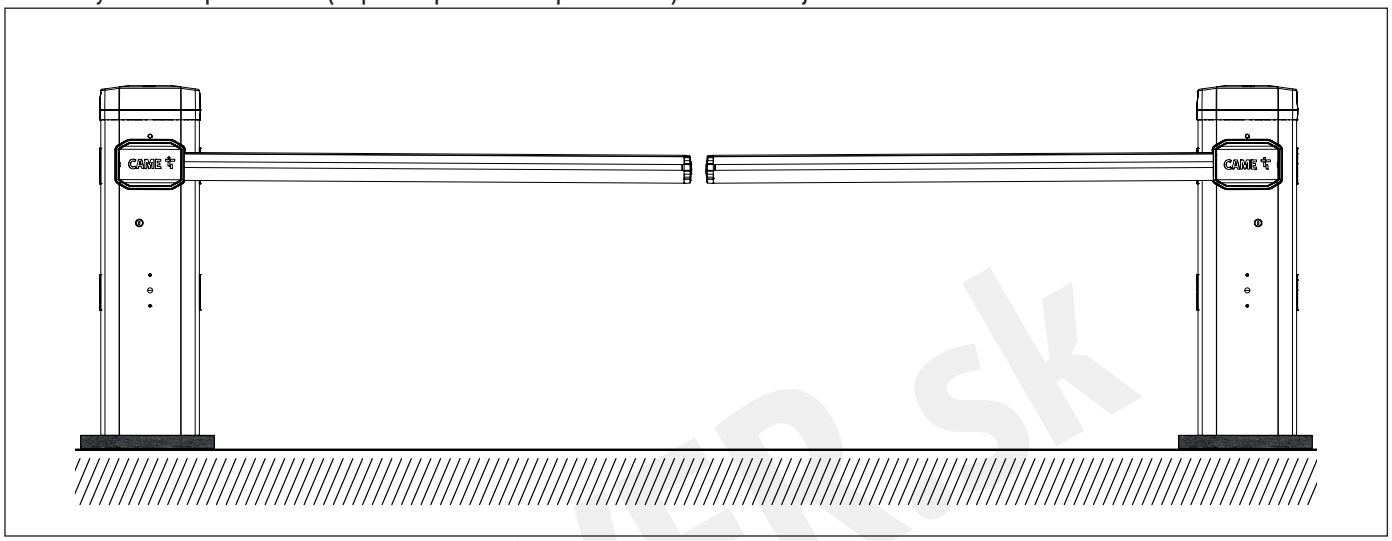
❶Rovnaké závory

Jednu z dvoch závor zvoľte ako závoru MASTER. Na zvolenej závore pomocou F49 nastavte port RSE_1 na [Spárované].

📖Po naprogramovaní pohonu MASTER na [Spárované] sa druhý pohon automaticky stane SLAVE. Na obrazovke sa na obrazovke.

Na závore MASTER nastavte F52 na ON, aby sa parametre na oboch závorách zosynchronizovali a zosúladili. [Dĺžka ramena] - [Rýchlosť otvárania] - [Rýchlosť zatvárania] - [Citlivosť počas dráhy] - [Prídavné svetlo] pre maják (predvolená možnosť).

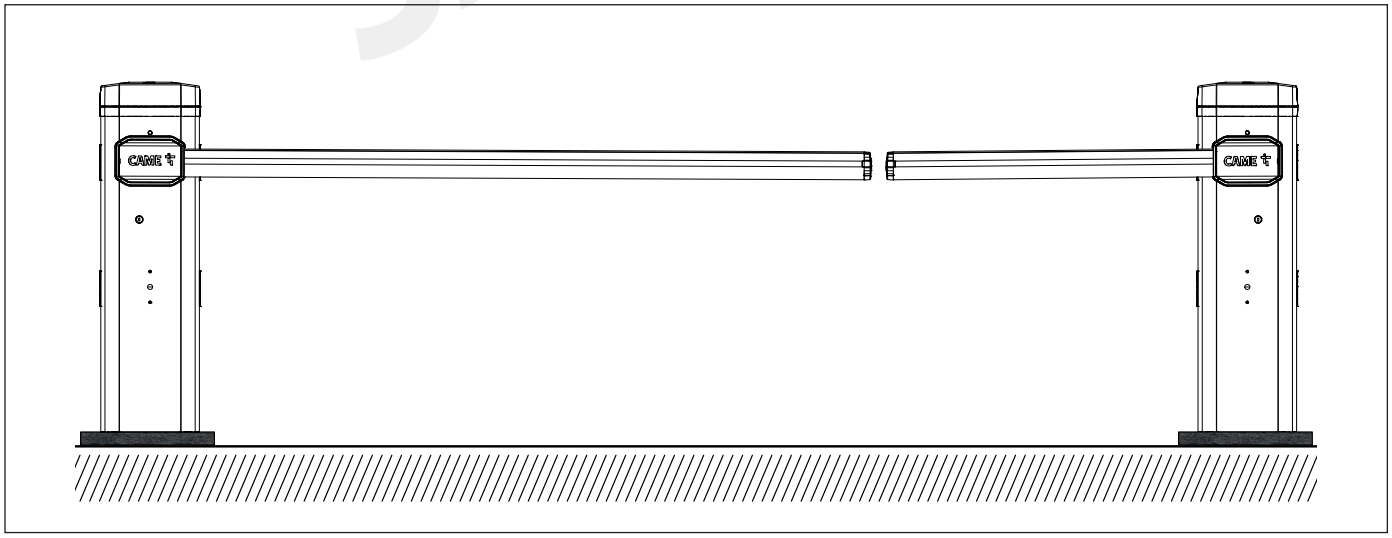
📖Všetky ostatné parametre (napr. bezpečnostné parametre) sa nastavujú len na závore MASTER.



❷Závory rôzneho typu a/alebo s ramenami rôznej dĺžky

Všetky parametre sa musia nastaviť na oboch závorách, okrem bezpečnostných parametrov, ktoré sa nastavujú len na závore MASTER. Jednu z dvoch závor zvoľte ako závoru MASTER. Na zvolenej závore pomocou F49 nastavte port RSE_1 na [Spárované].

📖Po naprogramovaní pohonu MASTER na [Spárované] sa druhý pohon automaticky stane SLAVE. Na obrazovke sa na obrazovke.



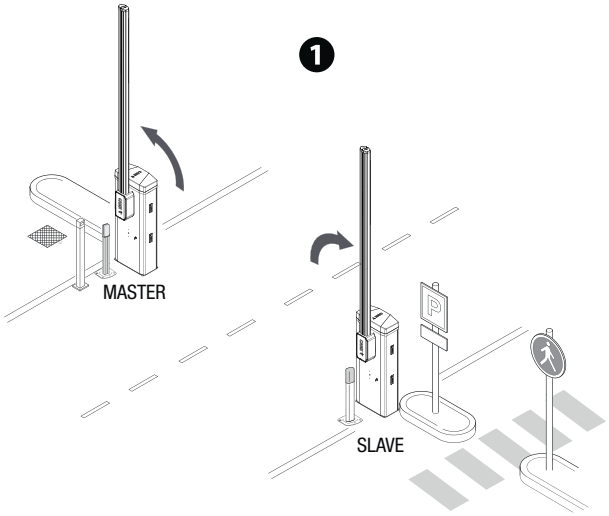
SAVER.sk

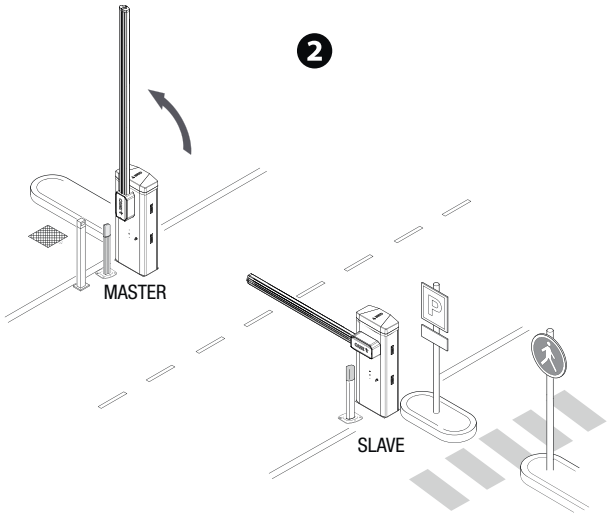
Ukladanie používateľov

🕮Všetky úkony ukladania používateľov sa musia vykonávať len na riadiacej jednotke
🕮nastavenej ako MASTER. Ukladanie používateľov pozri vo funkcii [Nový používateľ].

Prevádzkové režimy

❶Povel OTVORIŤ-ZATVORIŤ (2-7), LEN OTVORIŤ (2-3) alebo LEN
❷ZATVORIŤ (2-4) Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE (2-3P)





STRIEDAVÁ PREVÁDZKA

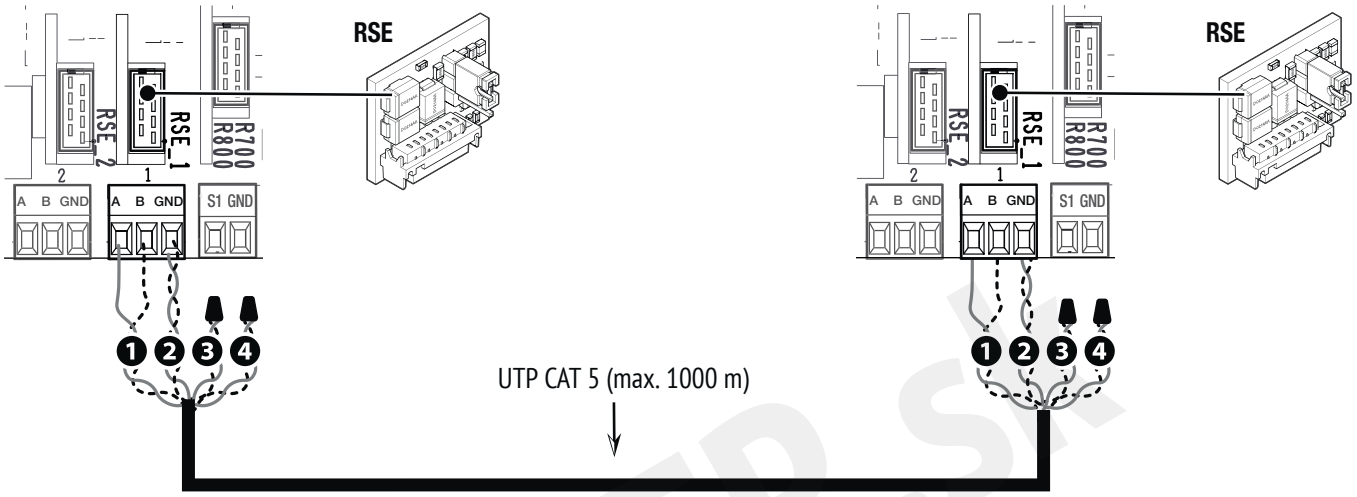
Prvá závora sa otvorí, vozidlo prejde, prvá závora sa zatvorí, druhá závora sa otvorí, vozidlo prejde a druhá závora sa zatvorí.

Elektrické zapojenie

Prepojte obe elektronické dosky káblom UTP CAT 5.
Na obe riadiace jednotky nasaďte kartu RSE do konektora RSE_1.
Elektricky zapojte zariadenia a príslušenstvo.

📖Informácie o elektrickom zapojení zariadení a príslušenstva nájdete v časti „ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE“.

📖Ovládacie a bezpečnostné zariadenia musia byť pripojené na obe elektronické dosky.



Programovanie

Na jednej z dvoch závor nastavte funkciu [RSE_1] na [Striedavé].
Aktivuje funkciu [Automatické zatvorenie] na oboch riadiacich jednotkách.

Ukladanie používateľov

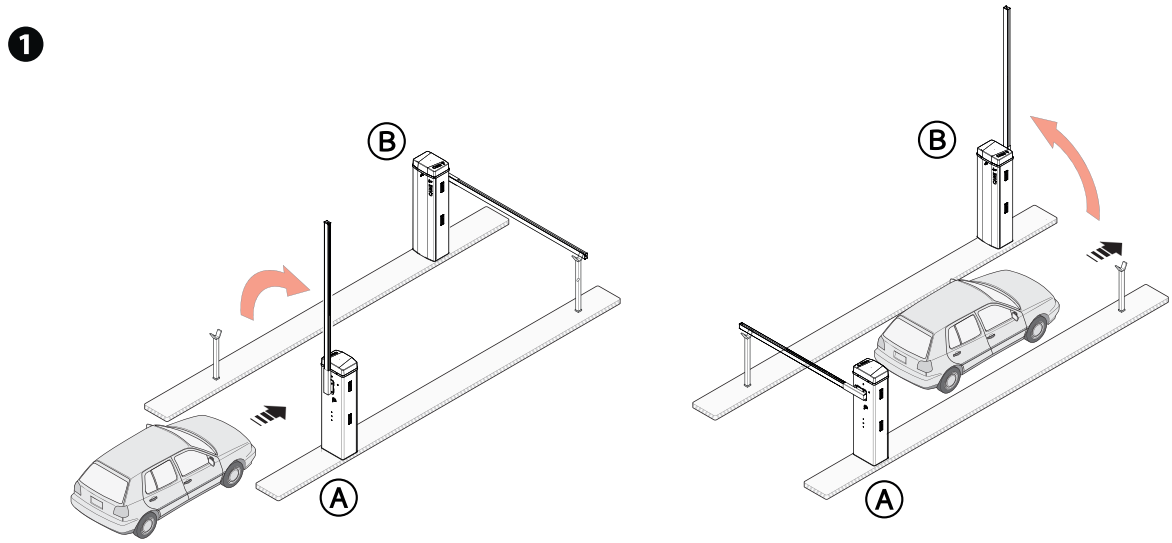
📖Ukladanie používateľov pozri vo funkcii [Nový používateľ].

📖Pri programovaní používateľov nepoužívajte povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE 2-3P.

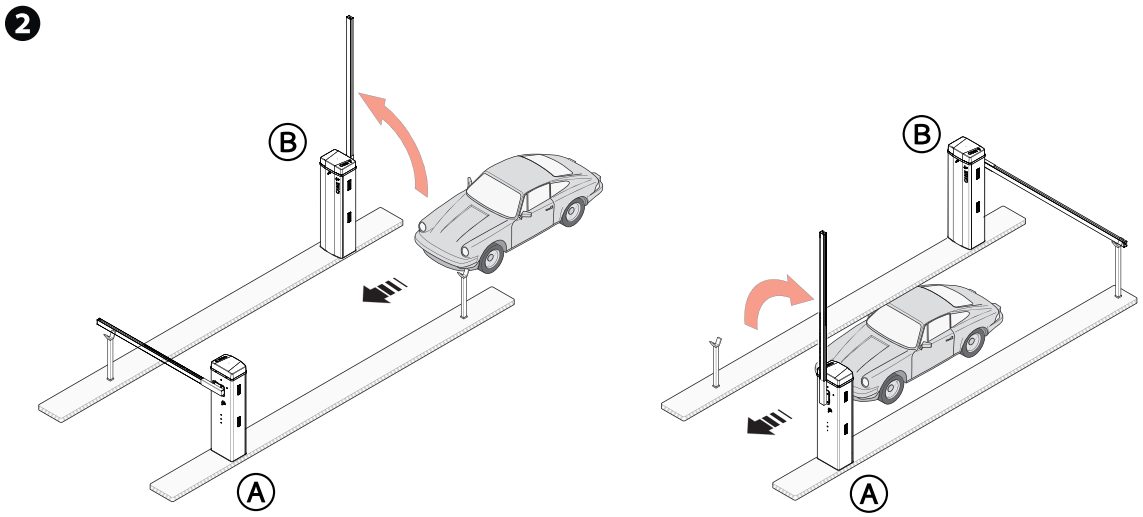
SAVER.SK

Prevádzkové režimy

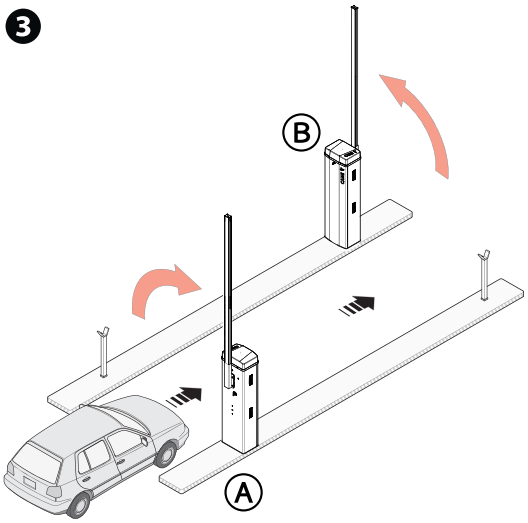
❶Povel LEN OTVORIŤ (2-3) na závore A



❷Povel LEN OTVORIŤ (2-3) na závore B



❸Povel OTVORIŤ-ZATVORIŤ (2-7) na závore A alebo B na núdzové otvorenie



MCBF

Modely	LT/LS
Štandardné rameno L=6,8 m	1.500.000
Zábrana proti podlezeniu	-20%
Pohyblivá podpera	-20%

📖Hodnota MCBF sa vzťahuje len na závoru a nezahŕňa prípadné príslušenstvo.

📖Závora GARD LT bola navrhnutá na výkon až 1,5 milióna cyklov. Vďaka motoru na 24 V DC je mimoriadne spoľahlivá a vyžaduje veľmi málo údržby.

⚠Pred akýmkoľvek čistením, údržbou alebo výmenou dielov odpojte zariadenie od napájania. Tento dokument informuje ⚠inštalatéra o kontrolách, ktoré treba vykonať pri údržbe. Ak sa závora dlhší čas nepoužíva, napr. pri inštaláciách v ⚠miestach so sezónnou prevádzkou, uvoľnite pružinu a demontujte rameno.

📖Informácie o správnej inštalácii a nastaveniach nájdete v inštalačnom návode k výrobku.

📖Informácie o výbere výrobkov a príslušenstva nájdete v našom katalógu výrobkov.

📖Ak sa používa závora s kĺbovým ramenom, skontrolujte, či sú pohyblivé časti kĺbu v dobrom stave. V prípade potrebné.

Každých 250 000 cyklov a v každom prípade každých 6 mesiacov prevádzky musíte vykonať nižšie uvedené údržbové práce.

Vykonajte celkovú a úplnú kontrolu dotiahnutia skrutiek a matíc.
Pružinu namažte v úplne natiahnutom stave.
Skontrolujte vyváženie ramena v uhle 45° a v prípade potreby napnite vyvažovaciu pružinu nastavením jej ťahu pomocou závesných ťahadiel. Namažte všetky pohyblivé mechanické časti.
Skontrolujte, či výstražné a bezpečnostné zariadenia fungujú správne.
Skontrolujte správnu činnosť mikrospínača revíznych dvierok telesa závory.
Skontrolujte správnu činnosť mikrospínača ručného odblokovania a mikrospínača príslušenstva odblokovania (voliteľné).
Skontrolujte opotrebenie pohyblivých mechanických častí a ich správnu funkciu.
Skontrolujte, či sú káble neporušené a správne pripojené.

Každých 1 000 000 cyklov a v každom prípade každých 24 mesiacov prevádzky musíte vykonať nižšie uvedené údržbové práce.

Vymeňte vyvažovaciu pružinu.

SAVER.SK

CHYBOVÉ HLÁSENIA

E2	Chyba nastavenia
E3	Chyba – porucha enkodéra
E4	Chyba – neúspešný servisný test
E7	Chyba prevádzkového času
E8	Chyba – otvorené dvierka odblokovania
E9	Prekážka zistená pri zatváraní
E10	Prekážka zistená pri otváraní
E11	Prekročený maximálny počet po sebe zistených prekážok
E12	Chýba sieťové napätie
E14	Chyba sériovej komunikácie
E15	Chyba – nekompatibilný vysielač
E16	Chyba – otvorené dvierka motora SLAVE

UPOZORNENIA

C0	Úplné zastavenie aktívne
C<n>	Káblové bezpečnostné zariadenie aktívne 🕮Hodnota <n> je priradená zvolenému parametru funkcií [F2 – Vstup CX] [F3 – Vstup CY] [F4 – Vstup CZ].
i3	Káblový kontakt 2-3 (NO) je zopnutý.
i3P	Káblový kontakt 2-3P (NO) je zopnutý.
i4	Káblový kontakt 2-4 (NO) je zopnutý.
i7	Káblový kontakt 2-7 (NO) je zopnutý.

SAVER.sk

⚠
SEM NALEPTE ŠTÍTOK VÝROBKU Z KRABICE

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941